UNIVERSAL MULTI-CD SYSTEM

SYSTEME DE CD MULTIPLE UNIVERSEL

CDX-FM61

6-DISC

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI

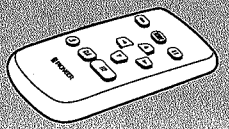
Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

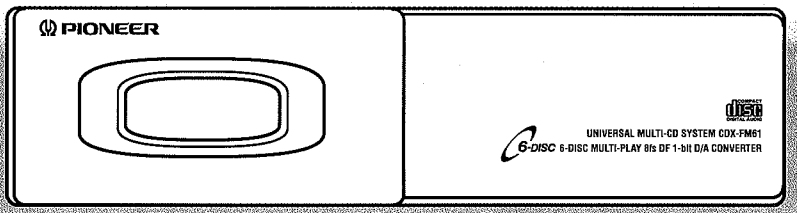
Grazie per aver acquistato questo prodotto PIONEER. Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questa unità.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Dank U zeer voor de aanschaf van dit PIONEER-produkt. Lees deze gebruiksaanwijzing goed door, voordat het toestel in gebruik genomen wordt.





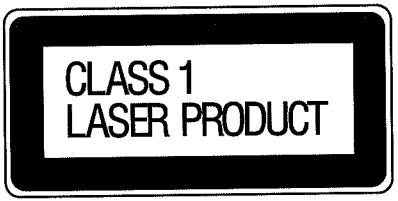
PIONEER®

The Art of Entertainment

Precautions

Note:

- A "CLASS 1 LASER PRODUCT" label is affixed to the rear of the player.

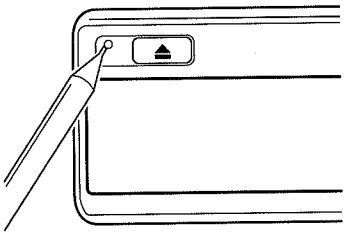


- *When you use this universal multi-CD system, the effective sensitivity of your radio will be reduced slightly.*
- *When you turn the car radio off, the system stays on. If you leave it on for a long time, the car battery may go flat.*
- *This system cannot be used with the optional Dual Multi-play CD switcher (CD-M22).*
- *This system cannot be used with the KEX-M900 with a hideaway tuner connected.*
- *When driving on an uneven road, the player may not reproduce every sound properly.*
- *During winter the inside of the vehicle may be very cold. If the heater is turned on and the player is used soon after, the disc or optical parts (prism, lems, etc.) may become misted up, and the player will not operate correctly. If the disc is misted up, wipe it with a soft cloth. If the optical parts are misted up, wait for about an hour for them to warm up. They will return to their normal condition.*

In case of trouble
When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

Pressing the Clear Button

After connecting everything up, press the clear button with the tip of a pencil. If the power will not switch on, or if the CD player does not operate, when the button on the control unit is pressed, or if the control unit display is incorrect, press this button with the tip of a pencil to restore normal operation. (This button is located inside the door.)



ENGLISH

CONTENTS

Fig. 1 ~ Fig. 5 3
Precautions 4
Pressing the Clear Button 4
Transportation pin 5
Connecting the Units 5
Installation 7
Setting Player to play Discs via Radio 10
Preparing to Use the Remote Controller Unit 11
Discs 12
Using the Compact Disc Magazine 13
Playing Compact Discs 15
Error Mode 18
Specifications 19

ITALIANO

INDICE

Fig. 1 ~ Fig. 5 3
Precauzioni 20
Premendo il tasto di azzeramento 20
Perno di trasporto 21
Collegamento delle Unità 21
Installazione 23
Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio 26
Preparazione per uso dell'unità di telecomando 27
Dischi 28
Uso della cassetta di caricamento dei Compact Disc 29
Riproduzione di Compact disc 31
Modo di Errore 34
Caratteristiche 35

FRANÇAIS

TABLE DES MATIERES

Fig. 1 ~ Fig. 5 3
Précautions 36
En appuyant sur la touche d'effacement 36
Goupille pour le transport 37
Connexion des unités 37
Installation 39
Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio 42
Avant d'utiliser la télécommande 43
Discs 44
Utilisation du chargeur de compact disc 45
Lecture de disques compacts 47
Mode d'erreur 50
Caractéristiques 51

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

Abb. 1 ~ Abb. 4 3
Vorsichtsmaßnahmen 52
Drücken des Löschknopfes 52
Transportbolzen 53
Anschluß des Geräts 53
Einbau 55
Einstellen des Players auf Abspielen über das Radio 58
Vorbereitungen für die Benutzung der Fernbedienung 59
CD-Platten 60
Verwendung der CD-kassetten 61
Abspielen von CDs 63
Fehler-Betrieb 66
Technische Daten 67

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

Fig. 1 ~ Fig. 4 3
Voorzorgsmaatregelen 68
Druk op de wistoets 68
Transportpen 69
Aansluiten van de toestellen 69
Installatie 71
Instellen van de speler voor weergave van CD's via de radio 74
Alvorens de afstandsbediening te gebruiken 75
CD's 76
Gebruik van het CD-magazijn 77
Weergave van CD's 79
Foutmelding 82
Technische gegevens 83

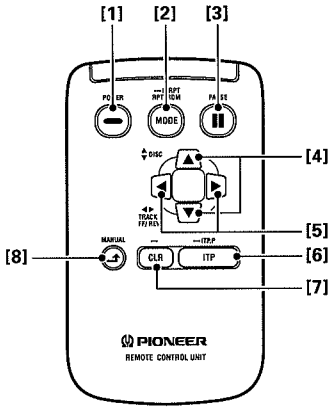


Fig. 1 Abb. 1

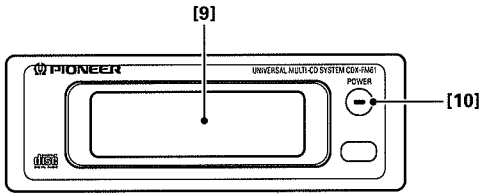


Fig. 2 Abb. 2

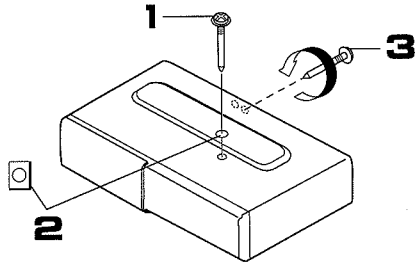


Fig. 3 Abb. 3

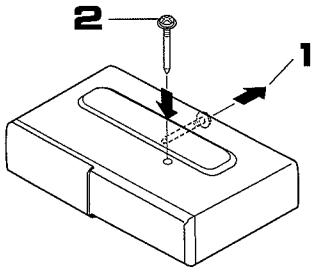


Fig. 4 Abb. 5

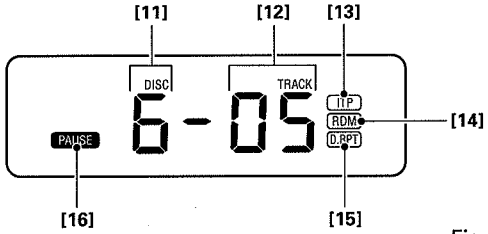


Fig. 5 Abb. 5

Transportation pin

Removing the transportation pin

A transportation pin is installed to protect the player during transportation. Before mounting the player, remove the transportation pin and cover the hole with the supplied adhesive seal. Screw the removed transportation pin into the specified hole; it will be needed if you retransport the player.

(Fig. 3)

1. Peel off adhesive tape and remove the pin.
2. Cover the hole with the seal provided.
3. Screw the pin into the left-side hole of the 2 holes.

Reinstalling the pin

To transport the player, reinstall the transportation pin as follows:

Before removing the player

Play back the first track of a disc, and stop within 10 seconds. Remove the magazine, wait about 10 seconds, then remove the player.

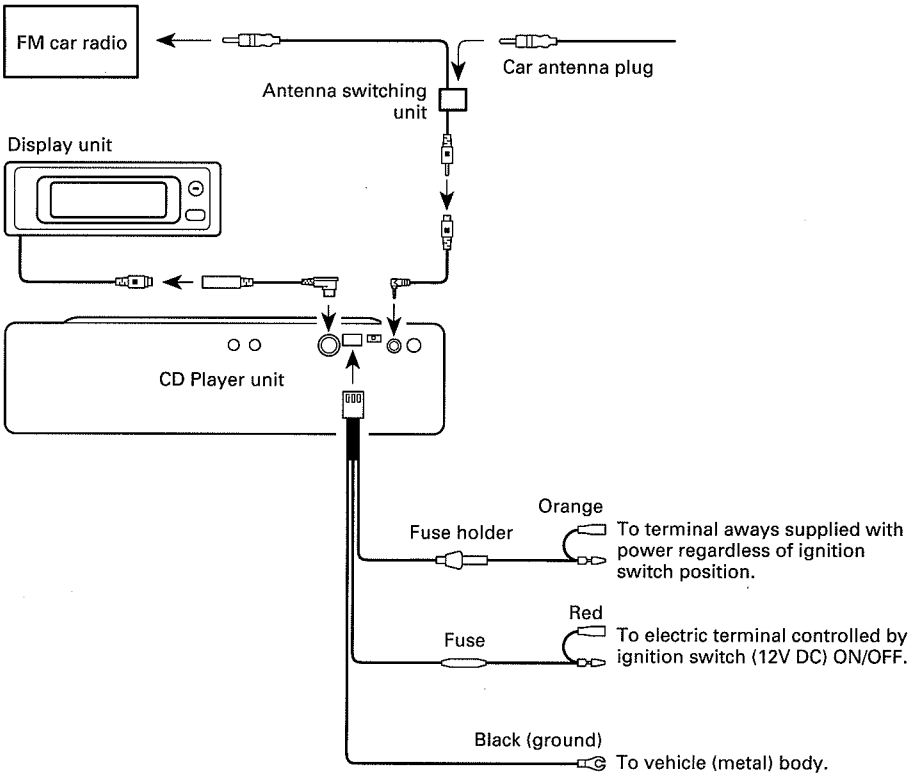
(Fig. 4)

1. Remove the pin.
2. Insert the pin in its original position, and fix it with Scotch tape.

- *If the pin cannot be installed, contact your nearest dealer or Pioneer service station.*

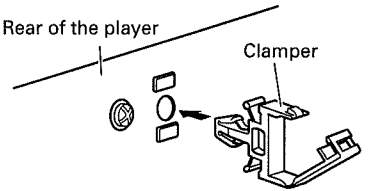
Connecting the Units

- Before mounting, remove the transportation pin and connect the units temporarily. Check that the units and the system are working correctly.
- After connection is complete, press the clear buttons on the CD player with the tip of a pencil.
- *Be sure to connect the ground lead (black) to the vehicle body or some other metal part that is properly grounded to the chassis. If the ground lead is not properly connected, noise may occur or the system may not operate correctly.*
- *This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.*
- *To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the battery (–) cable before beginning installation.*
- *Check whether installation and wiring have been completed correctly. Replace the removed car components, then connect the end of the cable to the negative (–) terminal of the battery.*
- *Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.*
- *Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake, and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.*
- *Don't pass the orange lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.*
- *Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.*
- *Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing over heating.*
- *Replace fuses only with the types stipulated on the fuse holder.*

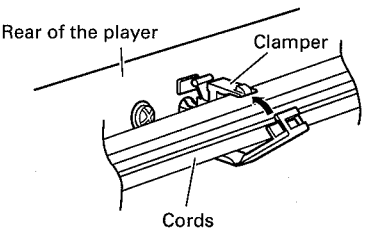


Securing cords

1. Mount the supplied clamp on the rear of the player.



2. Bundle all the cords together and secure them with the clamp.

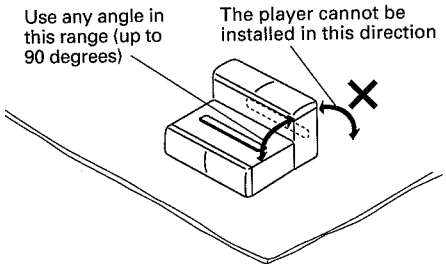


Installation

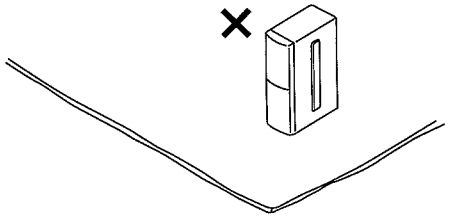
- *Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.*
- *Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily and make sure it is all corrected up properly and the unit and the system work properly.*
- *Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.*
- *When mounting the player, make sure none of the leads are trapped between the player and the surrounding metalwork or fittings.*

Location

- *Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.*
- *Be sure to mount the player on a rigid surface which is firm enough to hold the player in the proper position under all circumstances. Failure to do so may affect the optimum performance of the player.*
- *Before drilling a hole into the trunk, confirm that there is nothing behind the hole. Never drill a hole in the fuel tank or any other important part.*
- *Do not mount the player near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.*
- *Do not mount the player on the spare tire board or any other unstable place.*
- *Mount the player in a place where it does not prevent the spare tire, jack, or tools from being easily removed.*
- *Do not mount the player anywhere that gets the sun and so becomes hot, like on the dashboard or the rear shelf.*
- *Install this unit at the angle shown below. In addition, choose a place where the CD magazine can be loaded and unloaded easily.*

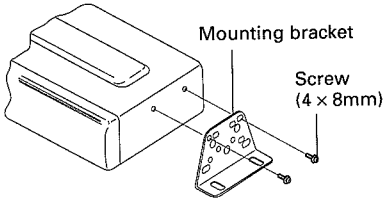


The player cannot be installed vertically like this. If it is positioned vertically, the magazine slot must face upward.

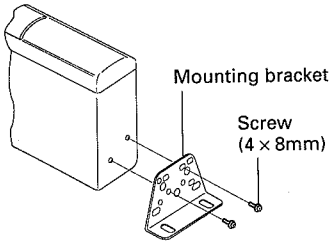


Mounting the player on the mounting board with self-tapping screws

1. Using the screws (4 × 8 mm), fit the mounting brackets to the sides of the player so they face downward.

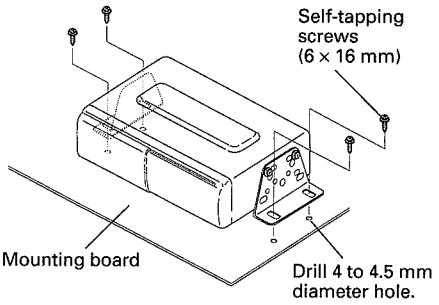


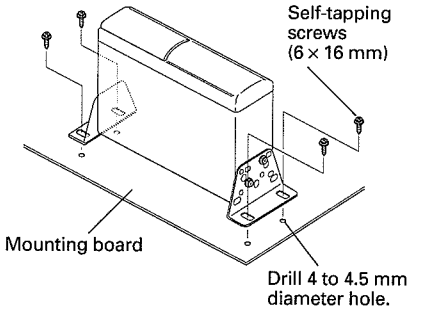
- When the player is installed horizontally, use the outer holes marked "H" to attach the mounting bracket.



- When the player is installed vertically, use the holes marked "V" to attach the mounting bracket.

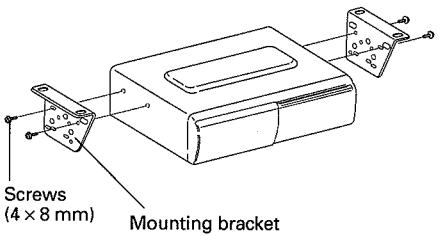
2. Mount the player on the mounting board with the self-tapping screws (6 × 16 mm).





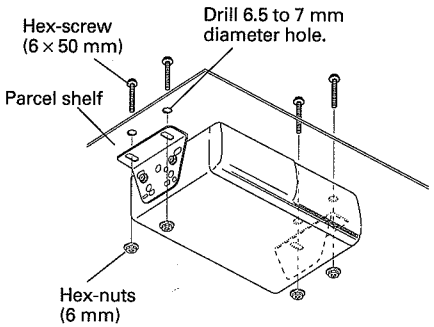
Suspending the player from the parcel shelf with hex-screws

1. Using the screws (4 × 8 mm), fit the mounting brackets to the sides of the player so they face upward.



- Use the holes marked "H" to attach the mounting brackets to the player.

2. Check the place of mounting and drill holes (6.5 to 7 mm diameter) through the parcel shelf.
3. Pass hex-screws (6 × 50 mm) through the holes from the passenger compartment side, fit them to the screw holes of the mounting bracket, and install with the hex-nuts.

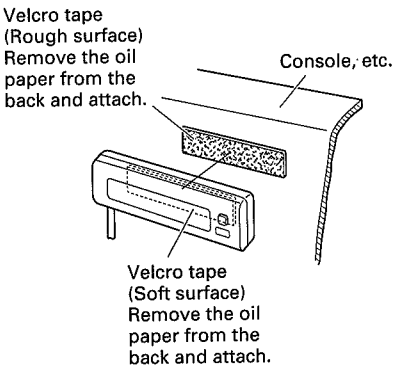


- *Ideally, when the player is being mounted under the parcel shelf, two persons should work together. One person should hold the player, and the other should tighten the hex-nuts. If you do this job on your own, take great care not to drop or knock the player.*

Installing the Display Unit

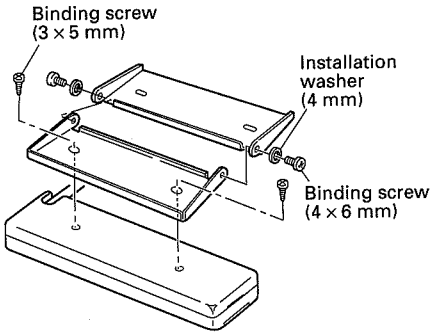
Mounting example 1: Fasten the display unit with Velcro tape.

- Throughly wipe off the surface before affixing the Velcro tape.
- Obviously, it is very dangerous if the cord gets tangled in the steering wheel, so install the cord so that it cannot get in the way.

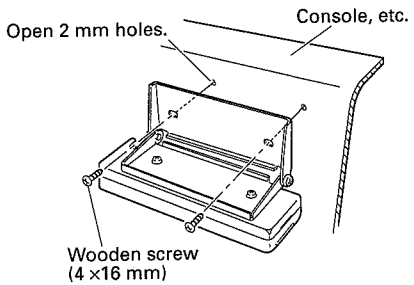


Mounting example 2: Installation using installation brackets

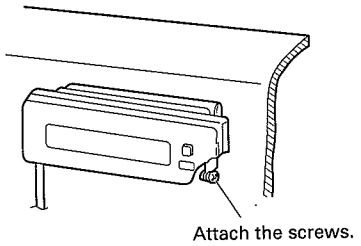
1. Install the display after temporarily assembling the installation brackets.



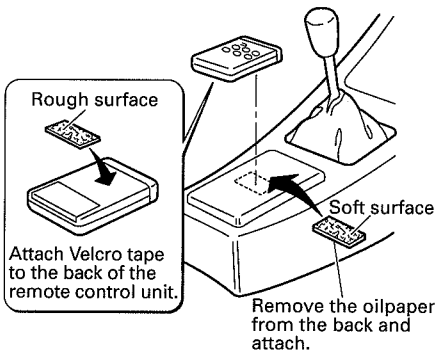
2. Attach the temporarily assembled installation brackets to the console.
- If installing using a wooden screw, be sure to keep the tip of the wooden screw clear of the lead wire or the cord as the vibration of the vehicle may cause the cover to tear, resulting in a short-circuit.



3. Adjust the display to a position that is easy to see and attach the screws to the installation brackets.



Installing the Remote Controller Unit


Rough surface
Soft surface
Attach Velcro tape to the back of the remote control unit.
Remove the oilpaper from the back and attach.

Affix a strip of Velcro tape to the back of the remote control unit. Remove the oil paper on the back and affix into place.

- Thoroughly wipe off the surface before affixing the Velcro tape.
- Do not attach the Velcro tape over the battery compartment cover of the remote controller.

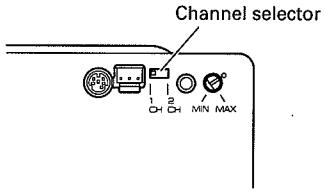
Precautions

- Keep the remote controller unit in an area not exposed to long periods of direct sunlight.
- The remote controller unit may not operate properly if the transmitter of the remote controller unit is pointed towards the floor or the seat of the vehicle.
- Since the transmitter employs and infrared system, it may not operate properly while car stereo unit is exposed to direct sunlight. In such a case, block the sunlight from the sensor and then perform the desired operation.
- If the remote controller fails to operate unless it is brought close to the unit, it may indicate that battery power is low. Replace the batteries in the remote controller.

Setting Player to Play Discs via Radio

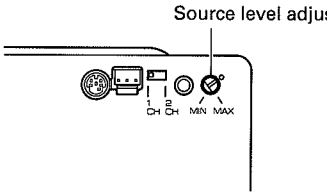
Modulating frequencies selector

The channel selector determines the FM frequency used to play discs via your radio. Normally, set the selector to CH1 (89.1MHz). If a strong station breaks in on this frequency, set the switch to CH2 (89.5 MHz)



Source level adjuster

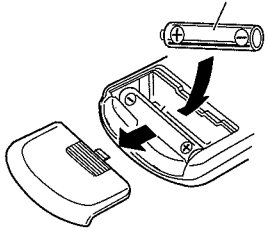
Normally, set the source level adjuster to the position indicated by a dot (•). If, when you play discs, the volume is low compared with that for FM, turn the control clockwise . If the volume is high, and there is distorion, turn the control counterclockwise.



Preparing to Use the Remote Controller Unit

Loading Batteries

UM-4, AAA, IEC R03 1.5 V



1. Remove the battery compartment cover from the remote controller unit.
2. Load two batteries, whose type is UM-4, AAA, or R03, as applicable, that come with the unit into the remote controller unit, ensuring that their polarity (+/–) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.

Precautions When Loading Batteries

Note the following precautions when loading batteries into the remote controller unit to avoid damage due to battery fluid leakage.

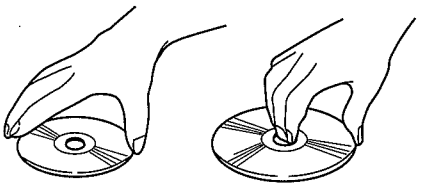
- *Always check carefully that you are loading batteries with their (+) and (–) poles facing in the proper directions.*
- *Never mix old and new batteries. Always replace batteries with two new ones.*
- *Some batteries may appear to be identical but have different voltage ratings. Never mix battery types.*
- *Some batteries can be recharged and some cannot. Be sure to carefully read the label for the batteries you use.*
- *To avoid damage to the remote controller caused by battery leakage, remove the batteries from the remote controller if you do not plan to use it for more than one month. If you find that fluid has leaked, thoroughly wipe out the battery compartment and load a set of new batteries.*

Discs

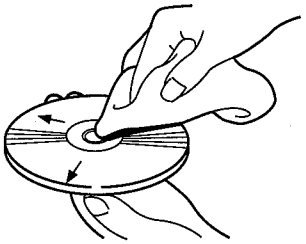
- *Only use compact discs (optical digital audio discs) bearing the mark shown below.*

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- *Be sure never to touch the signal surface when handling discs. Pick up discs by grasping the outer edges or the edges of the hole and the outer edge.*



- *Do not affix paper or tape, and avoid scratching the side of the disc which contains the label (contents of disc).*
- *The disc revolves at high speed within the player unit, so defective (cracked or badly bent) discs should not be used.*
- *Dust and/or finger smudges will have no direct effect on the signal recorded on the disc, but dirt can decrease the amount of light reflected from the recorded surface, thus affecting sound quality. If the disc should become soiled, gently wipe the surface with a soft lint-free cloth, wiping from the center of the disc to the edge.*



- *Do not use record sprays or antistatic agents. Such volatile chemicals as benzine and thinner can also damage the surface of the disc and should not be used.*
- *As with traditional audio records, compact discs are made of plastic. To avoid warping, keep the discs in their cases and do not store them in places exposed to direct sunlight.*

Using the Compact Disc Magazine

Precautions when handling magazines

- *Do not put the magazine in a place where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.*
- *Do not disassemble the magazine.*
- *Take care not to drop the magazine or knock it against anything.*
- *Do not use cracked or warped trays.*
- *Never insert anything other than discs. Do not attach a label or tape to a disc.*
- *The use of benzine, thinner, insecticide, or other volatile chemicals may damage the magazine surface.*

Extra magazines

If you need more magazines, please ask your nearest dealer for magazine JD-T612.

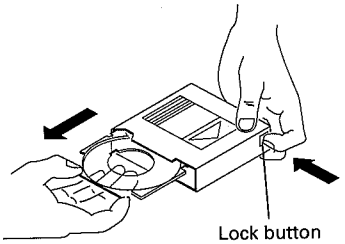
Notes on 8-cm (3-inch) CDs

- *Do not use an 8-cm CD adapter. If it is used, the player may fail. To load an 8-cm CD, you need a special 8-cm CD tray. Ask your Pioneer service station about it.*

Inserting discs

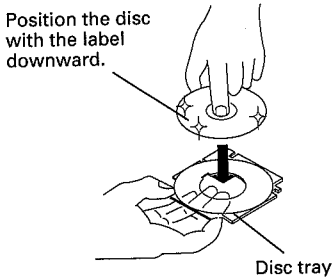
Load the discs in the magazine supplied. Up to 6 discs can be loaded in the magazine. The discs are numbered 1 to 6 from the bottom disc tray.

1. Hold down the magazine lock button and, pull the tray out.



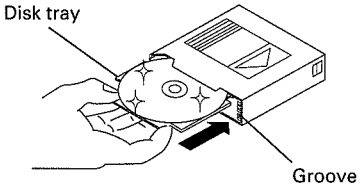
- *Pull the tray out by holding it from underneath as shown in the figure. The tray is detached from the magazine. Do not drop the tray or disc and so damage it.*

2. Put 1 disc on the disc tray, label downward.



- If the disc is loaded upside down, it will not play. The label side must face downward.
- Do not touch the recorded side of a disc when inserting or removing it.

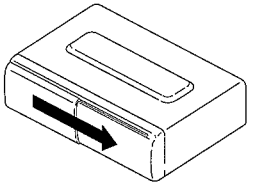
3. Insert the tray horizontally along the right and left grooves of the magazine until it clicks. (The disc must not lift from the tray.)



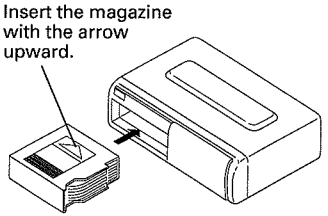
- *If the tray is not aligned with the right and left grooves, it cannot be pushed to the end. Do not bend or force the tray.*
- *Always load 6 trays in a magazine to prevent loss or warping of trays.*
- This compact disc player recognizes which magazine is in use from the bottom disc. Always keep a disc in the bottom disc tray.
- If you load a disc with the label generally printed in black facing up, not only will the player not be able to recognize whether the disc is set or not, but also, the display unit will not display an error message to let you know about it. So make sure all the discs in each magazine have their label sides facing down.

Loading and removing the magazine

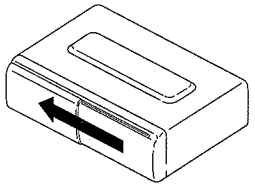
1. Slide and open the door.
Open it fully until it locks with a click.



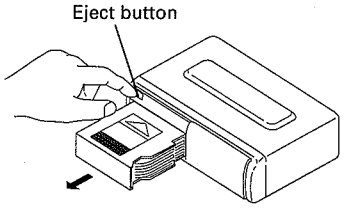
2. Insert the magazine.
- Make sure that the magazine is loaded with discs before inserting it into the player.
- Be careful to insert the magazine into player with the mark facing upward.
- *If the label on the magazine is coming off or wrinkled up, it may damage the eject mechanism, and in some cases, the magazine may not be ejected. Therefore, remove a damaged label completely before use.*



3. Slide and close the door.
- *Never leave the door open while playing discs. The entry of dirt, dust, or any other foreign matter into the player may cause it to fail.*



4. To remove the magazine, open the door and press the eject button. If the door is not fully open, the magazine will not be ejected.



Playing Compact Discs

Parts Identification

(Fig.1)

[1] Power ON/OFF
[2] Mode
[3] Pause
[4] Disc Number Search
[5] Track Search/Fast Forward, Reverse
[6] ITP (Instant Track Program)
[7] Program Clear
[8] Search mode selection

(Fig.2)

[9] Display
[10] Power ON/OFF

(Fig.5)

[11] Disc Number
[12] Track Number
[13] ITP (Instant Track Program)
[14] Random play
[15] Music Repeat/Disc Repeat
[16] Pause

1. Switch the radio on and tune to 89.1 MHz or 89.5 MHz FM.

- Select CH1 (89.1 MHz) or CH2 (89.5 MHz) with the channel selector in the CD player unit beforehand.
- If you radio has preset tuning, you can preset the frequency of the selected channel.
- If your radio does not have muting, there may be some noise before power switch of control unit is ON. If this happens, turn down the volume of the radio.

2. Press button [1] or [10] to switch on and start the player.

Disc Number [11], and Track Number [12] will light.

- If you turn the system power on when there is no maganize in the player, "NM" (no maganize) flashes on the display for about five seconds, then the power goes off. If this happens, load a magazine, and turn the system power on again.
- If there are no discs in the magazine in the player, or if all the discs have been loaded in the magazine with their label sides facing up, an error appears on the display, and the system does not start. If this happens, eject the magazine and check whether there are any discs in it.
- If you take the magazine out of the player while a CD is playing, "NM" (no magazine) appears on the display for about five seconds, then the power goes off.
- If the car radio connected to this system has a stereo indicator, the indicator will always be it, even if the music from the CD player is mono.
- It takes about 15 seconds before the CD plays after the magazine is loded in the CD player. This is because the player confirms the presence of any discs in the magazine and is not due to any malfunction. During this time, "M-Cd" appears on the display.

3. Set the volume, balance, bass, and treble to the desired level using the car radio.

4. To stop disc play, press button [1] or [10].

- If you want to listen to the radio or a cassette after stopping the player, turn down the volume of the radio and stop the player.

Using Track Search/Fast Forward and Reverse

Each time you press button [8], the mode switches between Track Search mode and Manual Search mode.

Track Search

1. Select Track Search mode.
2. Press the (►) side of button [5] to increase the number at Position [12], or the (◄) side to decrease the number. Holding either side of button [5] down changes the number at high speed.

Fast Forward and Reverse

1. Select Manual Search mode.
2. Press the (►) side of button [5] to fast-forward, press the (◄) side to reverse.

Disc Number Search

Press the (▲) side of button [4] to increase the number at Position [11], or the (▼) side to decrease the number. Empty trays in the magazine will be skipped during selection.

Using Disc Repeat/Music Repeat and Random Play

Each Press of button [2] causes the mode to change as follows:
Music Repeat ("RPT" [15] appears) → Random Play ("RDM" [14] appears) → Normal
If button [2] is pressed for 2 or more seconds, the mode changes to Disc Repeat ("D.RPT" [15] appears).

- When Disc Repeat or Music Repeat are not operational, the compact discs contained in the magazine will play sequentially from beginning to end, and then start from disc 1 again.

Music Repeat

1. To repeat the music you are listening to, select the repeat mode ("RPT" [15] appears).
2. To cancel music repeat, press button [2] to turn off "RPT" [15].

Random Play

1. To play music randomly, select the random play mode ("RDM" [14] appears). Once the current track has been played, the microprocessor will randomly select the next and subsequent tracks.
2. To cancel random play, press button [2] to turn off "RDM" [14].

- Since selections are played in random order, the same selection may be played twice in succession.

Disc Repeat

The Disc Repeat function causes the same disc to play repeatedly.

1. Press button [2] for 2 seconds or more while the desired disc is being played. The mode will change to Disc Repeat mode ("D.RPT" [15] appears).
2. To cancel Disc Repeat, again, press button [2] for 2 seconds or more and turn off "D.RPT" at [15].

Pausing

1. Press button [3] to pause during discs playback. ("PAUSE" [16] appears.)
2. Press button [3] again to release pause.

- You can pause even during music repeat/random play/disc repeat/program play.

Using Program Play

This function lets you program the play sequence of all the tracks contained on the compact discs loaded in the magazine.

- Up to 32 selections can be programmed for a single magazine.
- Up to 16 different magazines (max. 32 selections per magazine) can be programmed individually. If you program more than 16 magazines, old programs are automatically replaced by new ones.
- Automatic Magazine Prgram Selection (AMPS) retrieves the right program from the memory automatically, as soon as a preprogrammed magazine is loaded. Preprogrammed magazines are identified using the CD in the tray 1 of the magazine. Therefore be sure that tray 1 contains a disc.

Programming

1. While a disc is playing, select the desired disc and track you want to program.
2. Press button [6] to memorize the track being played.
   ("P-01" is indicated during the memory step.)
3. Procedures 1 and 2 above can be repeated until a maximum of 32 steps are programmed.

- If the 33rd step is selected, the "FULL" display will apper, indicating that no more selections can be programmed.
- When there are already a number of selections in the memory, the new selection will be added to the last step.

Playing Back the Program

1. Hold down button [6] for 2 seconds to begin play in the programmed sequence, while a disc is playing.
   ("PP01" is indicated during the step where the program is played.)
2. Press button [6] again to cancel program play.

- Pressing the (◄) or (►) side of button [5] during programmed play makes it possible to search for a specific step number from among the programmed selections.
- Program play returns to the first step in the programmed sequence when it reaches the end of the program.
- When playing a magazine that has no program recorded, "PP00" will be displayed for approximately 3 seconds.

Erasing the Program

It is possible to erase one or all selections of the program in the magazine being played.

To erase a single selection:

1. Press the (◄) or (►) side of button [5] during programmed play, and search for the specific step you wish to erase.
2. Press button [7] for at least 2 seconds and the selection being played will be erased.

- After the particular track has been erased, the tracks in the next position move from down up one notch in the order from the previous position.

To erase the entire program:

While a disc is playing, hold down button [7] for at least 2 seconds. All the programs in the magazine being played will be erased. ("P-CL" is indicated on the display.)

Error Mode

Should an abnormality occur — for example, CD Player cannot be operated, or the music stops during CD playback — the display unit will indicate an error mode. (Example :"E-11")
While the unit is in error mode, a number will be displayed indicating the cause of the error, so please check the items listed below. If you cannot fix the problem after checking the cause of the error, please contact your dealer or your nearest Pioneer service center.

Error No.	Cause	Treatment
11, 12	Dirt or a scratch on the disc stops the laser beam from being able to focus.	Wipe off the dirt. Exchange the disc if it has been scratched.
	The disc has been inserted upside down.	Confirm that the disc has been inserted right side up.
14	The disc has been inserted upside down.	Confirm that the disc has been inserted right side up.
	An unrecorded compact disc (CD-R), which can be recorded on once is being used.	When you use a CD-R, load one that has been recorded on.
30	Dirt or a scratch on the disc hinders the track number search function.	Wipe the dirt off the disc. Exchange the disc if it is scratched.
80	There is no disc in the magazine.	Load a disc into the magazine.
A0, 10, 12, 50, 60, 70	Electrical or mechanical system fault.	See Note (*).

* Turn the car ignition switch off and on again, or press power ON/OFF button on the display unit, and start the CD playing again. If the error indication does not disappear, contact your nearest Pioneer service center or station.

Specifications

CD Player unit

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact Disc
Signal format ..... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Power source ..... 14.4 V DC (10.8 — 15.6 V allowable)
Max. current consumption ..... 1.2 A
Weight ..... 2.6 kg
Dimensions ..... 275 (W) × 69 (H) × 155 (D) mm
FM modulator usable frequency ..... 89.1 MHz/89.5 MHz

Antenna Switching Unit

Weight ..... 140 g
Dimensions ..... 45 (W) × 25 (H) × 43 (D) mm

Display unit

Weight ..... 200 g
Dimensions ..... 105 (W) × 35 (H) × 17 (D) mm

Remote Controller unit

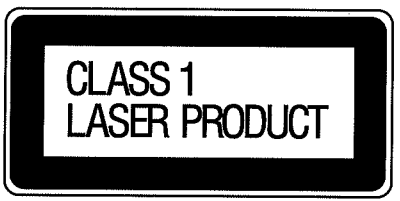
Power source ..... Batteries (UM-4/AAA/R03) Two
Weight (including battteries) ..... 60 g
Dimensions ..... 55 (W) × 106 (H) × 15 (D) mm

Note:
Specifications and the design are subject to possible modification without prior notice due to improvements.

Precauzioni

Nota:

- Una etichetta "CLASS 1 LASER-PRODUCT" è affissa sul fondo del lettore.

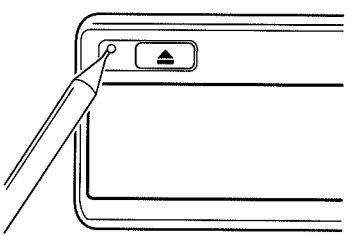


- *Quando si usa questo sistema universale del CD multiplo, la sensibilità dell'effetto della vostra radio sarà ridotta leggermente.*
- *Quando si spegne la radio dell'automobile, il sistema rimane acceso. Se si fa rimanere acceso per un lungo periodo, la batteria dell'automobile potrebbe esaurire.*
- *Questo sistema non può essere utilizzato con il commutatore CD Multi-lettura Dual opzionale (CD-M22).*
- *Questo sistema non si può usare con l'apparecchio KEX-M900 con un sintonizzatore nascosto connesso.*
- *Durante la guida su strade dissestate il lettore potrebbe non riprodurre fedelmente ogni suono.*
- *Durante l'inverno, l'interno dell'automobile potrebbe diventare molto freddo. Quando si accende il riscaldamento e si usa subito dopo l'apparecchio, il disco o le parti ottiche (prisma, lente, ecc.) potrebbero appannarsi e l'apparecchio non funzionare correttamente. Se il disco si è appannato, asciugarlo con un panno morbido. Se si sono appannate le parti ottiche, aspettare un'ora circa che si riscaldino. Durante tale periodo esse dovrebbero tornare alla loro condizione normale.*

In caso di difficoltà
Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza PIONEER autorizzato.

Premendo il tasto di azzeramento

Dopo aver collegato il sistema, premere il tasto Clear (azzeramento) con la punta di una matita. Se l'alimentazione non viene attivata, oppure se il lettore CD non funziona, quando si preme il tasto dell'unità di controllo, oppure se il display dell'unità di controllo è incorretto, premere questo tasto con la punta di una matita per ottenere un funzionamento normale del sistema. (Questo tasto è situato all'interno della finestrina).



Perno di trasporto

Rimozione del perno di trasporto

Un perno di trasporto è stata installata per proteggere il lettore durante il trasporto. Prima di installare il lettore, rimuovete il perno di trasporto e coprite il foro con il sigillo adesivo in dotazione. Avvitate il perno di trasporto rimossa nel foro apposito; sarà necessario riapplicare questo perno in caso di futuri trasporti del lettore CD.

(Fig. 3)

1. Togliete il nastro adesivo e rimuovete il perno.
2. Coprite il foro con il sigillo in dotazione.
3. Avvitate il perno nel foro del lato sinistro.

Per rimettere il perno

Nel caso in cui dovete trasportare il lettore, rimettete il perno di trasporto come segue.

Prima di rimuovere il lettore CD

Riproducete il primo brano del disco e arrestate la riproduzione entro 10 secondi. Togliete il caricatore, aspettate circa 10 secondi, poi togliete il lettore.

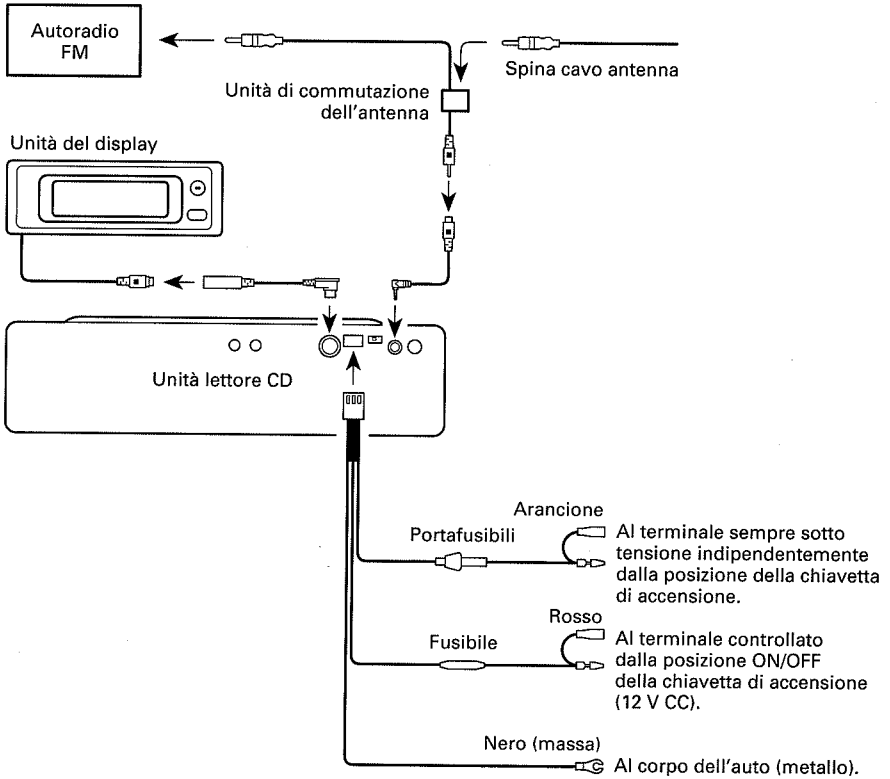
(Fig. 4)

1. Rimuovete il perno.
2. Inserite la vite nella posizione originale e fissatelo con del nastro Scotch.

- *Nel caso in cui non fosse possibile fissare il perno, rivolgetevi al più vicino rivenditore oppure al più vicino centro assistenza Pioneer.*

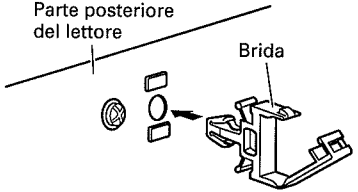
Collegamento delle Unità

- Prima dell'installazione, estrarre i perni di trasporto e collegare provvisoriamente le unità. Controllare se le unità ed il sistema funzionano correttamente.
- Dopo aver completato il collegamento, premere i tasti di azzeramento sul lettore CD con la punta di una matita.
- *Non dimenticare di collegare il filo di massa (nero) al telaio della macchina o ad un'altra parte metallica collegata correttamente a massa al telaio. Se non si collega correttamente il cavo di massa si potrebbe originare rumore, oppure il sistema potrebbero non funzionare normalmente.*
- *Questo apparecchio è per veicoli dotati di una batteria a 12 volt e con una messa a terra negativa. Prima di installarlo in un veicolo ricreazionale, in un autocarro o in un autobus, controllare il voltaggio della batteria.*
- *Allo scopo di evitare corto circuiti nell'impianto elettrico, assicurarsi di staccare il cavo negativo (–) della batteria prima di iniziare l'installazione.*
- *Controllate che l'installazione e il collegamento dei fili siano corretti. Sostituite i componenti rimossi dell'automobile, poi collegate l'estremità del cavo al terminale negativo (–) della batteria.*
- *Fissare i fili con dei fermacavo o con del nastro adesivo. Allo scopo di proteggere i fili, avvolgervi intorno del nastro adesivo dove si trovano a contatto con parti metalliche.*
- *Effettuare tutti i collegamenti assicurandosi che nessun cavo entri in contatto con parti in movimento quali ad esempio la leva del cambio, il freno a mano o le rotaie del sedile. Non far passare i cavi in luoghi che si scaldano come ad esempio in prossimità degli sbocchi del riscaldamento. Se l'isolamento dei cavi si fonde o si strappa, c'è il pericolo che lo schema elettrico provochi un corto circuito sulla carrozzeria.*
- *Non fate passare il cavo arancione attraverso un foro verso il vano motore per collegarlo alla batteria. Questo danneggerebbe l'isolamento del filo conduttore causando un cortocircuito molto pericoloso.*
- *Non cortocircuitare i fili conduttori. Se si fa questo il circuito protettivo potrebbe non entrare in funzione quando deve.*
- *Non si alimenti mai l'energia elettrica ad altri apparecchi tagliando l'isolamento del filo conduttore di erogazione della corrente e operando collegamenti nel cavo. Si eccederebbe infatti la capacità di corrente del cavo e si provocherebbe un surriscaldamento.*
- *Sostituire i fusibili solo con altri del tipo prescritto nel portafusibili.*

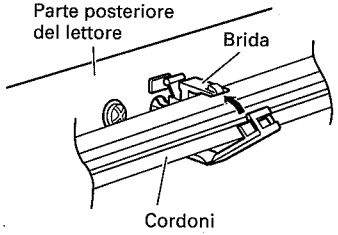


Cordoni di fissaggio

1. Montare la brida fornita alla parte posteriore del lettore.



2. Raggruppare tutti i cordoni insieme e fissarli con la brida.

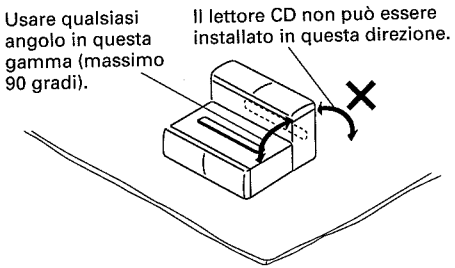


Installazione

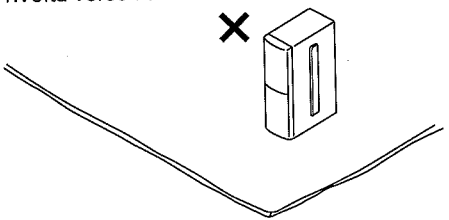
- *Se l'installazione dovesse richiedere l'apertura di fori o altre modifiche all'interno del veicolo, consultare il concessionario di zona.*
- *Prima di installare l'apparecchio, far un collegamento provvisorio dei cavi ed assicurarsi che il collegamento sia fatto a dovere e che il funzionamento dell 'apparecchio e del sistema sia perfetto.*
- *Per una corretta installazione usare solamente le parti fornite con l'apparecchio. L'uso di parti diverse può causare un funzionamento irregolare.*
- *Quando si monta il lettore, assicurarsi che nessuno dei conduttori sia intrappolato tra il lettore e le circostanti parti metalliche o accessori.*

Luogo d'installazione

- *Installare l'apparecchio in un luogo dove non costituisca un intralcio al guidatore e dove non comporti alcun rischio per il passeggero in caso di arresto improvviso del veicolo.*
- *Assicuratevi di installare l'unità su una superfice rigida che è forte abbastanza per tenere l'unità nella corretta posizione in ogni situazione. Altrimenti, le prestazioni dell'unità non saranno ottimali.*
- *Prima di practicare un foro nel bagagliaio accertarsi che non ci sia niente dietro. Non trapanare mai il serbatoio del carburante o altre parti importanti.*
- *Non installare l'apparecchio dove subisca gli effetti del calore, come vicino allo sbocco del riscaldatore, o dove rimanga esposto alla pioggia, come vicino agli sportelli.*
- *Non installare l'apparecchio nel vano della ruota di scorta, o in altri luoghi instabili.*
- *Installare l'apparecchio in un luogo dove non impedisca la rimozione della ruota di scorta, del cric e degli attrezzi.*
- *Non installate il lettore in luoghi esposti ai raggi solari, come il cruscotto o il ripiano posteriore.*
- *Installare l'apparecchio all'angolo mostrato qui sotto. Inoltre, scegliere un posto in cui si possano inserire e togliere agevolmente le cassette di caricamento.*

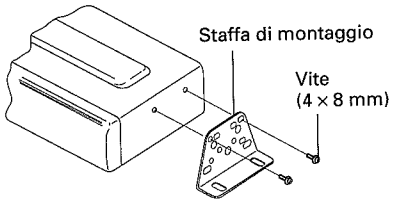


Il lettore non può essere installato verticalmente in questa maniera. Nel caso in cui viene posizionato verticalmente, la fessura della cassetta di caricamento deve essere rivolta verso l'alto.

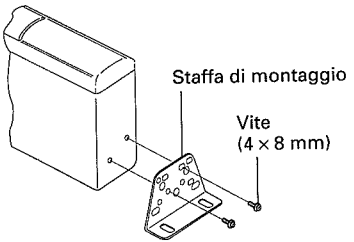


Installazione dell'apparecchio sul pannello di montaggio con viti autofilettanti

1. Usando le viti (4 × 8 mm), fissare le staffe di montaggio ai lati del lettore in modo che siano rivolte verso il basso.



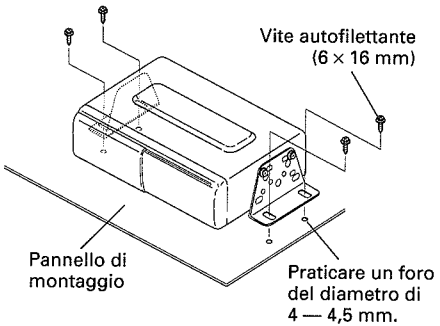
- Se installate il lettore CD orizzontalmente, usate i fori esteriori marcati "H" per fissare la staffa di montaggio.

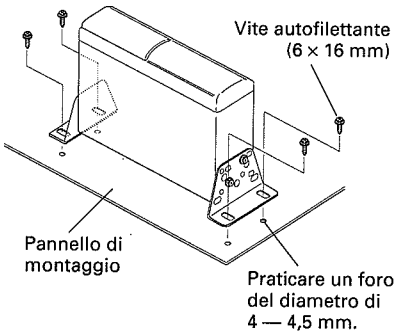


- Se installate il lettore CD verticalmente, usate i fori marcati "V" per fissare la staffa di montaggio.

ITALIANO

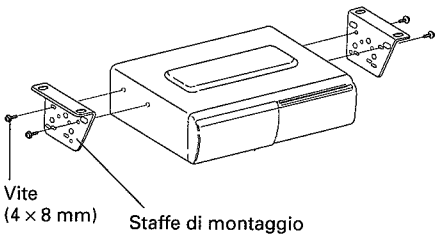
2. Installare l'apparecchio sul pannello di montaggio con viti autofilettanti (6 × 16 mm).





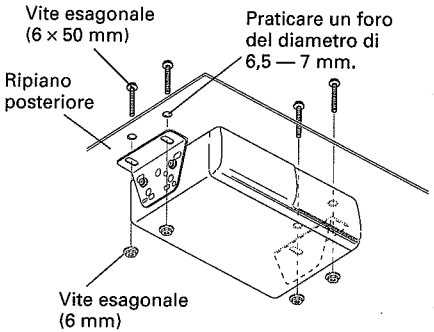
Sospensione del lettore dal ripiano posteriore mediante viti esagonali

1. Usando le viti (4 × 8 mm), fissare le staffe di montaggio al lettore in modo che siano rivolte verso l'alto.



- Usate i fori marcati "H" per fissare le staffe di montaggio sul lettore.

2. Controllare il posto d'installazione e trapanare i fori (dai 6,5 ai 7 mm di diametro) attraverso il ripiano posteriore.
3. Passare le viti esagonali (6 × 50 mm) per i fori sul lato dell'abitacolo, quindi per quelli della staffa di montaggio ed installare i dadi vite esagonale.

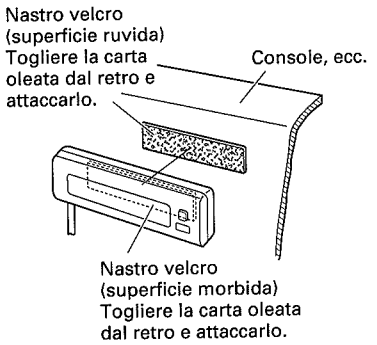


- *Il montaggio dell'apparecchio sotto il ripiano posteriore dovrebbe essere eseguito da due persone: una per tenere l'apparecchio e l'altra per avvitare i vite esagonale. Se si fa il lavoro da soli, fare molta attenzione a non lasciar cadere l'apparecchio e che non subisca dei colpi.*

Installazione del display

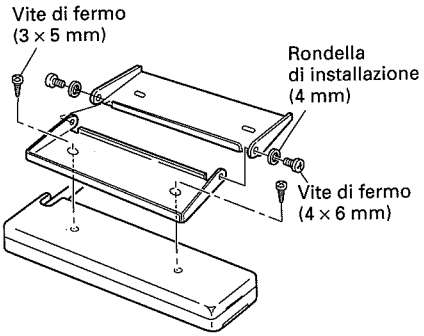
Esempio di montaggio 1: Fissare il display con nastro velcro

- Pulire bene la superficie prima di applicare il nastro velcro.
- Ovviamente è molto pericoloso se il cavo si impiglia nel volante, per cui installare il cavo in modo che non sia di intralcio.

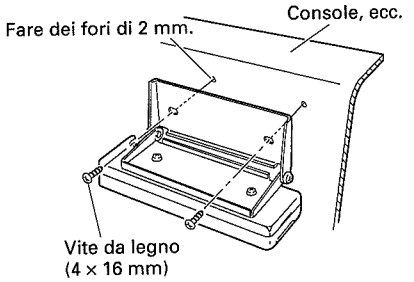


Esempio di montaggio 2: Installazione con le staffe di montaggio

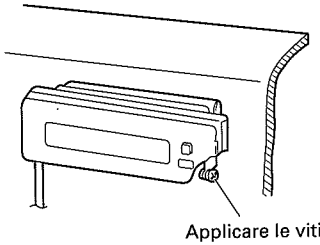
1. Installare il display dopo aver montato temporaneamente le staffe di montaggio.



2. Applicare alla console l'insieme montato temporaneamente.
- Se si esegue l'installazione con una vite da legno, assicurarsi di tenerne la punta lontana dal conduttore cavo o dal cavo perché le vibrazioni del veicolo possono causare lesioni della copertura, risultanti in cortocircuiti.

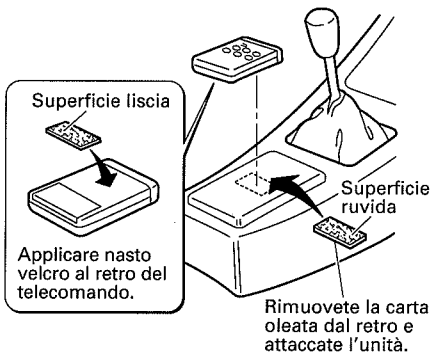


3. Regolare il display su una posizione di facile visione e applicare le viti alle staffe di montaggio.



ITALIANO

Installazione del telecomando


Superficie liscia
Applicare nasto velcro al retro del telecomando.
Superficie ruvida
Rimuovete la carta oleata dal retro e attaccate l'unità.

Applicare una striscia di nastro velcro al retro del telecomando. Togliere la carta oleata sul retro e attaccare il telecomando.

- Pulire bene la superficie prima di applicare il nastro velcro.
- Non applicare il nastro velcro sopra il coperchio del comparto pile del telecomando.

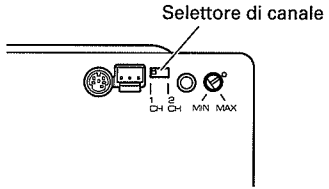
Precauzioni

- Tenere il telecomando dove non sia esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi.
- Il telecomando può non funzionare correttamente se il suo trasmettitore è puntato verso il pavimento o i sedili dell'auto.
- Poiché il trasmettitore impiega un sistema a raggi infrarossi, può non funzionare correttamente quando l'autostereo è esposto alla luce solare diretta. In questo caso riparare il sensore dalla luce solare e quindi eseguire l'operazione desiderata.
- Se il telecomando non funziona a meno che non lo si avvicini all'apparecchio, le pile possono essere scariche. Sostituire le pile del telecomando.

Regolazione del lettore per riprodurre i dischi attraverso la radio

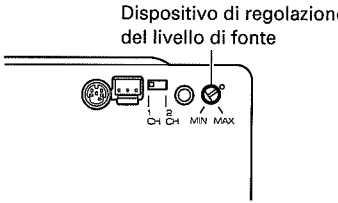
Regolazione della modulazione di frequenza

Il regolatore del canale stabilisce la frequenza del FM impiegata per riprodurre i dischi attraverso la vostra radio. Normalmente, posizionare il regolatore al CH1 (89,1 MHz). Se una stazione forte interferisce questa frequenza, posizionare il commutatore al CH2 (89,5 MHz).



Regolazione del livello di fonte

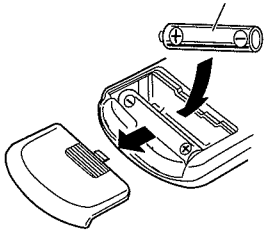
Normalmente, posizionare il regolatore del livello di fonte alla posizione indicata con un pallino (•). Quando si riproduce il disco, se il volume è basso rispetto a quello per il FM, girare il controllore al senso orario. Se il volume è alto, ed esiste la distorsione, girare il controllore al contro senso orario.



Preparazione per uso dell'unità di telecomando

Caricamento delle batterie

UM-4, AAA, IEC R03 1,5 V



1. Rimuovete il coperchio del compartimento di batteria dall'unità di telecomando.
2. Caricare nell'unità di telecomando due batterie del tipo applicabile, UM-4, AAA, oppure R03, che sono adatti all'unità, assicurandosi che la loro polarità (+/–) sia corretta.
3. Rimettere il coperchio del compartimento di batteria.

Precauzioni nel caricare batterie

Per evitare i danni dovuti dalla perdita di liquido delle batterie, notare le precauzioni seguenti, quando si carica le batterie nell'unità di telecomando.

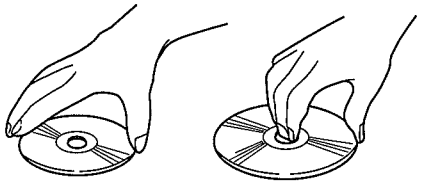
- *Sempre si controlla accuratamente se le batterie sono state caricate alla propria direzione con loro polarità (+) e (–).*
- *Non mischiare mai le batterie nuove e quelle vecchie. Sempre sostituire le batterie con le due di quelle nuove.*
- *Qualche batterie potrebbe sembrare di essere identiche ma potrebbe avere il voltaggio differente. Non mischiare mai i tipi di batterie.*
- *Qualche batterie possono essere ricaricabili e qualcune non sono. Leggere attentamente le etichette delle batterie che usate.*
- *Per evitare i danni al telecomando, causati dalla perdita di liquido delle batterie, staccare le batterie dal telecomando quando no si intende di usare per più di un mese. Caso mai si trova la perdita del liquido, pulire completamente il compartimento di batterie, quindi inserire le nuove batterie.*

Dischi

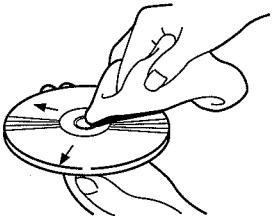
- *Usare soltanto Compact Disc (dischi audio digitali ottici) che portano il marchio indicato sotto.*

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- *Assicurarsi di non toccare mai la superficie del segnale quando si maneggiano i dischi. Prendere i dischi tenendoli per il bordo esterno o per il bordo del foro ed il bordo esterno.*



- *Non attaccare carta o nastro ed evitare di graffiare il lato del disco con l'etichetta (contenuti del disco).*
- *Il disco gira ad alta velocità all'interno del lettore, perciò dischi difettosi (rotti o deformati) non devono essere usati.*
- *La polvere e/o le impronte digitali non hanno un effetto diretto sul segnale registrato sul disco, ma lo sporco può diminuire la quantità di luce riflessa dalla superficie registrata, influendo sulla qualità del suono. Se il disco si sporcasse, strofinarne delicatamente la superficie con un panno morbido senza filacce, con un moto dritto dal centro del disco verso il bordo.*



- *Non usare spray per dischi o agenti antistatici. Anche sostanze chimiche volatili come benzina e solventi possono anch'esse danneggiare la superfice del disco e non devono quindi essere usate.*
- *Come i tradizionali dischi audio, i Compact Disc sono fatti di plastica. Per evitarne la deformazione, tenerli nella loro custodia e non lasciarli esposti alla luce solare diretta.*

Uso della cassetta di caricamento dei Compact Disc

Precauzioni per l'uso dell cassette di caricamento

- *Non lasciare la cassetta di caricamento in luoghi esposti ad alte temperature o alla luce diretta del sole.*
- *Non smontare la cassetta di caricamento.*
- *Fare attenzione a non lasciar cadere la cassetta di caricamento e a non urtarla contro oggetti.*
- *Non usare comparti rotti o deformati.*
- *Non inserite mai degli oggetti diversi dai dischi. Non fissate delle etichette o dei pezzi di nastro adesivo sui dischi.*
- *L'uso di benzina, solventi, insetticidi od altre sostanze chimiche volatili può danneggiare la superficie delle cassette di caricamento.*

Cassette di caricamento addizionali

Nel caso in cui vi occorressero più cassette di caricamento, rivolgetevi al vostro rivenditore per l'acquisto della cassetta di caricamento JD-T612.

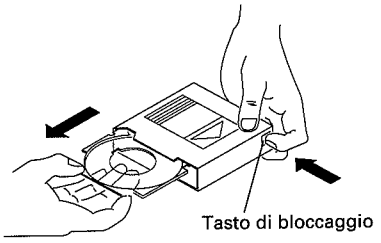
Note sui CD da 8 cm

- *Non usate un adattatore per CD da 8 cm. Nel caso contrario, il lettore CD potrebbe funzionare in modo scorretto. Per inserire un CD da 8 cm, usate un piatto portadisco speciale per CD da 8 cm (articolo n° CXA5485). Rivolgetevi al più vicino centro di servizio della Pioneer per ulteriori informazioni sullo stesso.*

Inserimento dei dischi

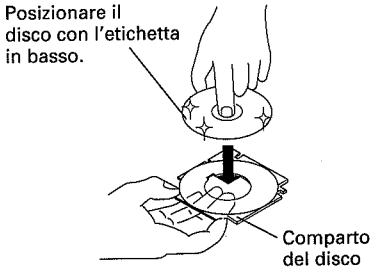
Inserite i dischi nella cassetta di caricamento in dotazione. Potete inserire un massimo di 6 dischi nella cassetta di caricamento. I dischi sono numerati da 1 a 6 cominciando dal disco più in basso.

1. Premete il tasto di bloccaggio della cassetta di caricamento e mantenetelo premuto mentre tirate fuori il comparto.



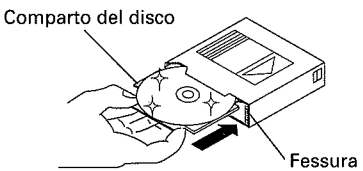
- *Tirate fuori il comparto tenendolo da sotto come nell'illustrazione. Il comparto si staccherà dal caricatore. Non fate cadere il comparto o il disco, altrimenti si verificheranno dei danni.*

2. Mettere un disco nello scomparto 1 con l'etichetta rivoltà in basso.



- Nel caso in cui inserite il disco capovolto, il disco non verrà riprodotto. Il lato etichettato deve essere rivolto verso il basso.
- Inserendo o togliendo il disco fare attenzione a non toccarne il lato registrato.

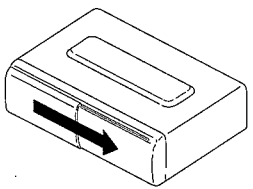
3. Inserite il comparto in modo orizzontale lungo le fessure destra e sinistra del caricatore finchè non si bloccherà sul posto. (Il disco non deve uscire dal comparto.)



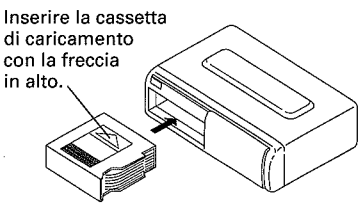
- *Nel caso in cui il comparto non viene allineato con le fessure sinistra e destra, il comparto non potrà essere inserito fino alla fine. Non piegate o spingete il comparto eccessivamente.*
- *Inserite sempre 6 comparti nel caricatore per prevenire la perdita o la deformazione dei comparti.*
- Questo lettore Compact Disc riconosce la cassetta di caricamento usato dal disco inserito nel comparto più basso. Tenere sempre un disco nello comparto superiore.
- Se si inserisce un disco con l'etichetta generalmente stampata in nero, rivolta verso l'alto, non solo il lettore non è in grado di segnalare se il disco è inserito o meno, ma, essa non potrà neppure segnalare l'errore sul display per informare l'utente. Assicurarsi pertanto che tutti dischi in ogni cassetta di caricamento abbiano la parte con l'etichetta rivolta verso il basso.

Inserimento e rimozione della cassetta di caricamento

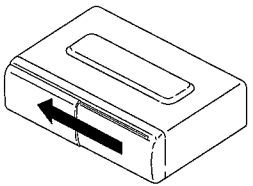
1. Fate scorrere lo sportello per aprire lo stesso.
   Apritelo completamente finchè non si bloccherà con uno scatto.



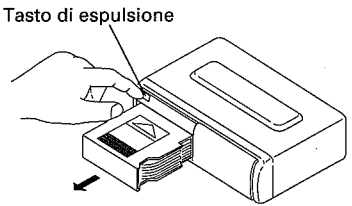
2. Inserite la cassetta di caricamento.
- Accertarsi sempre che nella cassetta di caricamento ci siano i dischi prima di inserire la cassetta di caricamento nell'apparecchio.
- Fare attenzione ad inserire il caricatore nell'apparecchio con il marchio rivolto in alto.
- *Se l'etichetta dei caricatori si stacca o si arriccia, potrebbe danneggiare il meccanismo d'espulsione e, in alcuni casi, la cassetta di caricamento potrebbe non venir espulso. Staccare sempre completamente le etichette rovinate prima di usare i caricatori.*



3. Fate scorrere lo sportello per chiudere lo stesso.
- *Non lasciare mai lo sportello aperto durante la riproduzione dei dischi. Se all'interno dell'apparecchio dovesse penetrare sporco, polvere o un oggetto estraneo, mentre il lettore è in funzione, si potrebbe guastare.*



4. Se desiderate rimuovere la cassetta di caricamento, aprite lo sportello e premete il tasto di espulsione. Nel caso in cui lo sportello non si aprisse completamente, il caricatore non verrà espulso.



Riproduzione di Compact disc

Identificazione delle parti

(Fig. 1)

[1] Accension/spegnimendo
[2] Modo
[3] Pausa
[4] Ricerca del numero del disco
[5] Ricerca del brano/avanzamento veloce, inversione
[6] Programma di brani instaneo (ITP)
[7] Cancellazione programma
[8] Selezione del modo di ricerca

(Fig. 2)

[9] Display
[10] Accension/spegnimendo

(Fig. 5)

[11] Numero del disco
[12] Numero di brano
[13] Programma di brani instaneo (ITP)
[14] Riproduzione casuale
[15] Ripetizione musicale/Ripetizione del disco
[16] Pausa

1. Accendere la radio e sintonizzare la frequenza FM 89,1 MHz o 89,5 MHz.

- Selezionare prima CH1 (89,1 MHz) o CH2 (89,5 MHz) con il selettore di canale sul lettore CD.
- Se la radio è dotata della funzione di sintonia preselezionata, è possibile preselezionare la frequenza del canale selezionato.
- Se la radio non è dotata della funzione di silenziamento, possono esserci dei disturbi prima che l'interruttore di alimentazione dell'unità di controllo sia regolato su ON. In questo caso abbassare il volume della radio.

2. Premere il tasto [1] o [10] per accendere e avviare il lettore.

Il numero del disco [11] e il numero di brano [12] si illuminano.

- Se si accende il sistema quando non c'è un contenitore dischi nel lettore, "NM" (contenitore assente) lampeggia sul display per circa 5 secondi e quindi il sistema si spegne. In questo caso inserire un contenitore e riaccendere il sistema.
- Se non ci sono dischi nel contenitore inserito nel lettore, o se tutti i dischi sono stati caricati nel contenitore con la facciata dell'etichetta rivolta verso l'alto, un messaggio di errore appare sul display e il sistema non si avvia. In questo caso estrarre il contenitore e controllare che contenga dei dischi.
- Se si estrare il contenitore dal lettore durante la riproduzione di un disco "NM" (contenitore assente) appare sul display per circa 5 secondi e quindi il sistema si spegne.
- Se l'autoradio collegata a questo sistema ha un'indicatore di ricezione stereo, l'indicatore rimane sempre acceso anche quando la musica dal lettore CD è in mono.
- Passano circa 15 secondi da quando il contenitore dischi viene caricato nel lettore CD a quando inizia la riproduzione. Questo è perché il lettore verifica se ci sono dischi nel contenitore e non è indice di guasti. Durante questo tempo "M-Cd" appare sul display.

3. Regolare il volume, l'equilibratura, i bassi e gli acuti sul livello desiderato usando l'autoradio.

4. Per interrompere la riproduzione di dischi, premere il tasto [1] o [10].

- Se si desidera ascoltare la radio o una cassetta dopo aver fermato il lettore, abbassare il volume della radio e fermare il lettore.

Uso della ricerca del brano/l'avanzamento rapido e riavvolgimento

Ad ogni pressione sul tasto [8] , il modo commuta fra il modo di ricerca del brano ed il modo di ricerca manuale.

Ricerca di brano

1. Selezionare il modo di ricerca del brano.
2. Se premete il lato (►) del tasto [5], il numero alla Posizione [12] aumenta mentre quello (◄) premuto lo diminuisce. Se mantenete premuto l'uno o l'altro dei lati del tasto [5], il numero del rovercio cambia ad alta velocità.

Avanzamento rapido e del rovercio

1. Selezionare il modo di ricerca manuale.
2. Premere il lato (►) del tasto [5] per l'avanzamento rapido, premere il lato (◄) per il riavvolgimento.

Ricerca del numero del disco

Se premete il lato (▲) del tasto [4], il numero alla Posizione [11] aumenta mentre quello (▼) premuto lo diminuisce. I piatti vuoti nel magazzino vengono saltati durante la selezione.

Uso della funzione del ripetizione di disco/ripetizione musicale e riproduzione casuale

Ciascuna pressione del tasto [2] fa cambiare il modo nel seguente ordine:
Ripetizione musicale ("RPT" [15] appare) → Riproduzione in ordine casuale ("RDM" [14] appare) → Modo normale
Se si preme il tasto [2] per 2 secondi o più, il modo cambia in quello di ripetizione del disco ("D.RPT" [15] appare).

- Quando la ripetizione del disco o la ripetizione musicale non sono attivate, i compact disc all'interno del contenitore vengono riprodotti nell'ordine dall'inizio alla fine, e quindi la riproduzione ricomincia dal disco 1.

La funzione della ripetizione musicale

1. Per ripetere il brano che state ascoltando, selezionare il modo di ripetizione ("RPT" [15] appare).
2. Per cancellare la funzione di ripetizione, premere il tasto [2] per disattivare "RPT" [15].

La funzione di riproduzione casuale

1. Per riprodurre a caso i brani, selezionare il modo di riproduzione casuale ("RDM" [14] appare). Quando il brano in corso sarà terminato, il microprocessore selezionerà a caso il prossimo brano o quelli successivi.
2. Per cancellare la riproduzione casuale, premere il tasto [2] per disattivare "RDM" [14].

- Poiché i brani sono riprodotti nell'ordine casuale, lo stesso brano può essere riprodotto due volte successivamente.

La funzione del ripetizione di disco

La funzione di ripetizione del disco riproduce lo stesso disco più volte.

1. Premere il tasto [2] per 2 secondi o più mentre il disco desiderato è in fase di riproduzione. Il modo cambia in quello di ripetizione del disco ("D.RPT" [15] appare).
2. Per disattivare la funzione di ripetizione del disco, premere di nuovo il tasto [2] per 2 secondi o più e disattivare "D.RPT" su [15].

Pausa

1. Premere il tasto [3] per fare una pausa durante la riproduzione di dischi (Appare "PAUSE" [16]).
2. Premere di nuovo il tasto [3] per disattivare il modo di pausa.

- È possibile fare una pausa anche durante la riproduzione a ripetizione di un brano o di un disco, la riproduzione casuale o la riproduzione programmata.

Per riprodurre il programma

Questa funzione vi permette di programmare delle sequenze di riproduzione di tutti i brani contenuti sui Compact Disc che sono stati inseriti nel caricatore.

- Massimo 32 brani possono essere programmati per un caricatore unico.
- Massimo 16 caricatori differenti (massimo 32 brani per ciascun caricatore) possono essere programmati individualmente. Nel caso in cui programmate più di 16 caricatori, i programmi vecchi saranno sostituiti da qualli nuovi automaticamente.
- La selezione automatica del programma del caricatore (AMPS) ricerca il programma corretto nella memoria automaticamente nel momento in cui è stato localizzato il caricatore programmato. I caricatori programmati sono identificati usando il Compact Disc inserito nel vano 1 del caricatore. Perciò è importante assicurarsi che il vano 1 del caricatore contenga un Compact Disc.

Programmazione

1. Durante la riproduzione di un disco, selezionate il disco e i brani che desiderate programmare.
2. Premete il tasto [6] per memorizzare il brano in fase di riproduzione. ("P-01" viene visualizzato come passo di memoria.)
3. Ripetendo i punti 1 e 2, è possibile memorizzare un massimo di 32 posizioni di programma.

- Se viene selezionato il trentatreesimo passo, sul display appare "FULL" a indicare che non è possibile programmare altri brani.
- Quando ci sono già altri brani in memoria, il nuovo brano viene aggiunto all'ultimo passo.

Riproduzione del programma

1. Tenere premuto il tasto [6] per due secondi per iniziare la riproduzione nella sequenza programmata mentre un disco è in fase di riproduzione. ("PP01" viene visualizzato durante il passo in cui il programma viene riprodotto.)
2. Premete di nuovo il taso [6] per disattivare la riproduzione programmata.

- Se premete il lato (◄) o (►) del tasto [5] durante la riproduzione programmata, sarà possibile ricercare un numero particolare tra i bravi programmati.
- La riproduzione programmata ritornerà al primo passo nella sequenza programmata quando aarriva alla fine del programma.
- Quando si riproduce un contenitore per cui non è stato registrato un prograto un programma, viene visualizzato "PP00" per circa 3 secondi.

Cancellazione del programma

È possibile cancellare uno solo o tutti i brani del programma di un contenitore in fase di riproduzione.

Per cancellare un solo brano:

1. Premete il lato (◄) o (►) del tasto [5] durante la riproduzione programmata e localizzate il passo che desiderate cancellare.
2. Premere il tasto cancellazione programma [7] per almeno 2 secondi. Il brano in fase riproduzione viene concellato.

- Dopo aver cancellato un brano particolare, i brani nella posizione successive si spostano dal basso verso l'alto di uno nell'ordine a partine dalla posizione precedente.

Per cancellare l'intero programma:

Mentre un disco è in fase di riproduzione, tenete premuto il tasto [7] per almeno 2 secondi. Tutti i programmi nel magazzino in fase di riproduzione vengone cancellati. ("P-CL" viene visualizzato sul display.)

Modo di Errore

Se un fatto anormale si produce (per esempio, il lettore CD non funziona oppure la musica si interrompe durante la lettura CD), l'unità principale indica un modo di errore. (Esempio: "E-11")
Mentre l'unità si trova in modo di errore, un numero verrà visualizzato per indicare la causa dell'errore. Verificare quindi gli articoli indicati di seguito. Se non si può eliminare il problema dopo aver verificato la causa dell'errore, consultare il distributore oppure il centro di servzio Pioneer il più vicino.

Numero di errore	Causa	Rimedio
11, 12	Polvere o graffi sul disco ostacolano la messa a fuoco del raggio laser.	Eliminare lo sporco. Sostituire il disco se è graffiato.
	Il disco è stato inserito capovolto.	Verificare che il disco sia stato inserito correttamente.
14	Il disco è stato inserito capovolto.	Verificare che il disco sia stato inserito correttamente.
	In via d'uso è un disco compatto (CD-R) non inciso, sul quale si può effettuare una sola registrazione.	Quando si usa un CD-R, caricare un disco che sia già stato inciso.
30	Polvere o graffi sul disco ostacolano la funzione di ricerca di numero del brano.	Eliminare lo sporco dal disco. Sostituire il disco se è graffiato.
80	Nessun disco nella cassetta di caricamento.	Caricare un disco nella cassetta di caricamento.
A0, 10, 12, 50, 60, 70	Guasto elettrico o meccanico.	Vedere Nota (*).

* Spegnere e accendere l'interruttore di accensione del veicolo oppure premere il commutatore di fonte sul comando di controllo del CD multiplo in modo da impostare nuovamente la riproduzione del CD. Se l'indicazione di errore non scompare, contattare la stazione o il centro di servizio Pioneer più vicini.

Caratteristiche

Unità del lettore CD

Sistema ..... Sistema audio Compact Disc
Dischi compatibili ..... Compact Disc
Formato del segnale ..... Frequenza di campionatura: 44,1 kHz
Numero di quantizzazione di bit: 16; lineare
Alimentazione ..... 14,4 V c.c. (10,8 — 15,6 V ammessi)
Massimo consumo di corrente ..... 1,2 A
Peso ..... 2,6 kg
Dimensioni ..... 275 (L) × 69 (A) × 155 (P) mm
Frequenza utilizzabile modulare FM ..... 89,1 MHz/89,5 MHz

Unità di commutazione dell'antenna

Peso ..... 140 g
Dimensioni ..... 45 (L) × 25 (A) × 43 (P) mm

Unità del display

Peso ..... 200 g
Dimensioni ..... 105 (L) × 35 (A) × 17 (P) mm

Unità del telecomando

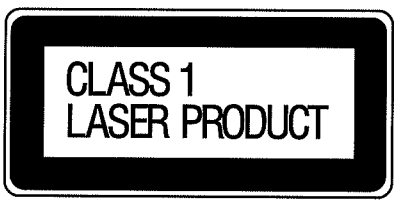
Fonte di alimentazione ..... Batterie (UM-4/AAA/R03) Due
Peso (comprese le batterie) ..... 60 g
Dimensioni ..... 55 (L) × 106 (A) × 15 (P) mm

Nota:
A causa delle continue migliorie, le caratteristiche tecniche e costruttive potranno subire modifiche senza preavviso.

Précautions

Note:

- Une étiquette "CLASS 1 LASER PRODUCT" est apposée au dos du lecteur.

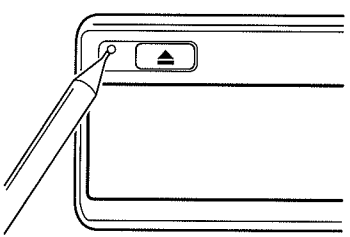


- *Lorsque vous utilisez ce système de CD multiple universal, la sensibilité effective de votre radio est légèrement réduite.*
- *Lorsque l'on met sous tension l'autoradio, le système reste en opération. Si on le laisse en opération pendant une longue durée, la batterie de la voiture pourrait s'épuiser.*
- *La chaîne ne pourra pas être utilisée avec le commutateur CD Multi-lecture Double en option (CD-M22).*
- *Ce système ne peut pas être utilisé avec le KEX-M900 avec un tuner "hide-away" raccordé.*
- *Lorsque l'on conduit sur une route accidentée, le lecteur risque de ne pas reproduire correctement chaque son.*
- *En hiver, l'intérieur du véhicule peut devenir très froid. Si le chauffage est mis en marche et que le lecteur est utilisé tout de suite, le disc ou les pièces optiques (prisme, lentille, etc.) peuvent s'embuer et, de ce fait, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Si le disc est embué, l'essuyer avec un tissu doux. Si les pièces optiques sont embuées, attendre environ une heure pour qu'elles se réchauffent. Elles retourneront à leur état normal.*

En cas de difficultés
Si votre unité ne fonctionne pas correctement, consultez votre distributeur ou le service autorisé PIONEER le plus proche.

En appuyant sur la touche d'effacement

Après avoir terminé les connexions, appuyer sur la touche d'effacement avec la pointe d'un crayon. Si l'appareil n'est pas mis sous tension, si la lecteur de disque compact ne fonctionne pas lorsque la touche de l'unité de commande est enfoncée ou si l'affichage de l'unité de commande est incorrect, appuyer sur cette touche avec la pointe d'un crayon pour rétablir l'opération normale. (Ce bouton est placé à l'intérieur de la porte.)



Goupille pour le transport

Comment enlever la goupille pour le transport

Une goupille pour le transport est installée pour protéger le lecteur durant le transport. Avant d'installer le lecteur, enlever la goupille pour le transport et recouvrir le trou avec le joint adhésif fourni. Visser la goupille pour le transport retirée, dans le trou spécifié; elle sera utile si l'on transportera de nouveau le lecteur.

(Fig. 3)

1. Détacher la bande adhésive et enlever la goupille.
2. Recouvrir le trou avec le support de joint prévu.
3. Visser la goupille dans le trou du côté gauche des 2 trous.

Comment installer de nouveau la goupille

Pour le transport du lecteur, installer de nouveau la goupille pour le transport comme suit:

Avant d'enlever le lecteur

Reproduire la première piste d'un disc et interrompre dans les limites de 10 secondes. Enlever le chargeur, attendre environ 10 secondes puis retirer le lecteur.

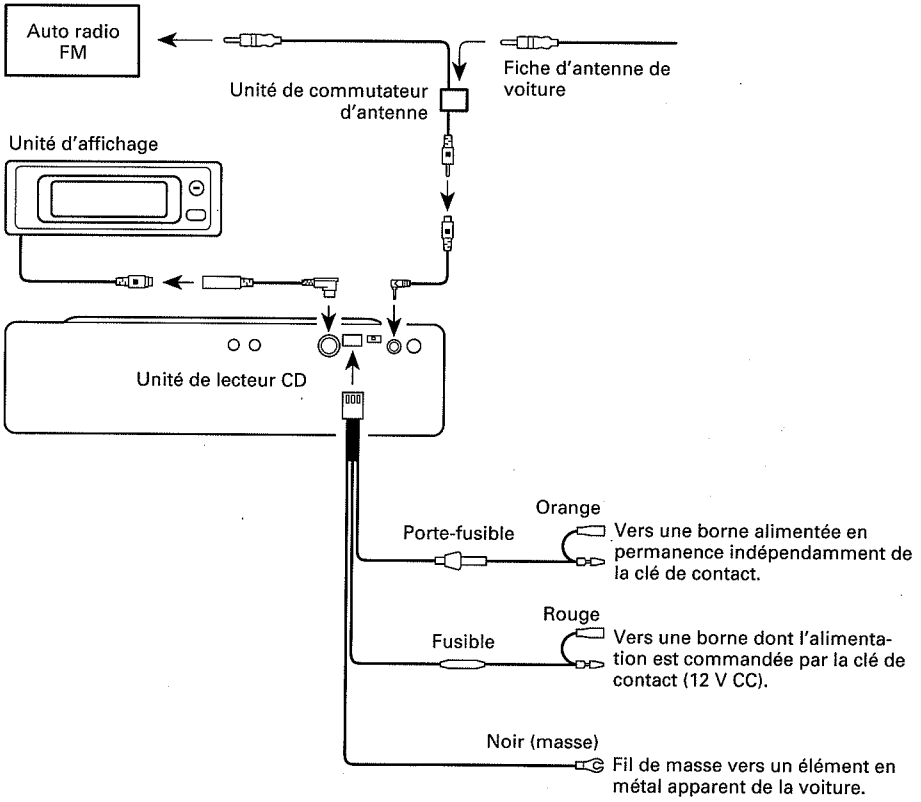
(Fig. 4)

1. Enlever la goupille.
2. Insérer la goupille dans sa position d'origine et la fixer avec la bande adhésive.

- *Si la goupille ne peut pas être installée, contacter le plus proche fournisseur ou une station de service Pioneer.*

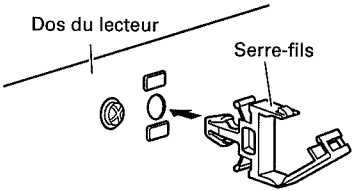
Connexion des unités

- Avant l'installation, retirer la goupille de transport et raccorder provisoirement les appareils. Vérifier que les appareils et la chaîne fonctionnent correctement.
- Lorsque le raccordement est effectué, appuyer ur les touches d'annulation du lecteur CD avec la pointe d'un crayon.
- *Veiller à bien raccorder le conducteur de masse (noir) à la carrosserie du véhicule ou à toute autre pièce métallique correctement mise à la masse sur le châssis. Si le conducteur de masse n'est pas raccordé correctement, il pourrait en résulter des parasites, ou la chaîne pourrait ne pas fonctionner correctement.*
- *Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, négative à masse négative. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifier la tension de la batterie.*
- *Afin d'éviter des court-circuits dans le système électrique, s'assurer de déconnecter le câble (–) de batterie avant de commencer l'installation.*
- *Vérifier si l'installation et le câblage ont été complétés correctement. Remplacer les composantes de voiture retirées, puis connecter l'extrémité du câble à la borne négative (–) de la batterie.*
- *Fixer le câblage au moyen des attaches de câble ou une bande adhésive. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.*
- *Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur. Si l'isolation des câbles fond ou se déchire, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.*
- *Ne faites pas passer le conducteur orange dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Ceci endommagerait l'isolation du conducteur et causerait un dangereux court-circuit.*
- *Ne pas court-circuiter les conducteurs. Sinon, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.*
- *Ne jamais alimenter un autre appareil en coupant l'isolation du conducteur d'alimentation de l'appareil et en la branchant dans le conducteur. L'intensité de courant du conducteur sera dépassée provoquant ainsi une surchauffe.*
- *Remplacer les fusibles seulement par des fusibles de type spécifié sur le porte-fusible.*

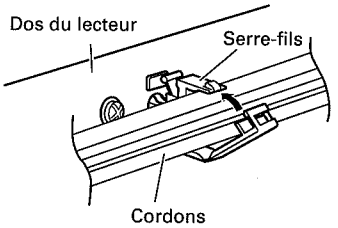

Auto radio FM
Unité de commutateur d'antenne
Fiche d'antenne de voiture
Unité d'affichage
Unité de lecteur CD
Orange
Porte-fusible
Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
Rouge
Fusible
Vers une borne dont l'alimentation est commandée par la clé de contact (12 V CC).
Noir (masse)
Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.

Cordons de fixation

1. Monter le serre-fils fourni au dos du lecteur.



2. Ramasser tous les cordons ensemble et les fixer à l'aide du serre-fils.

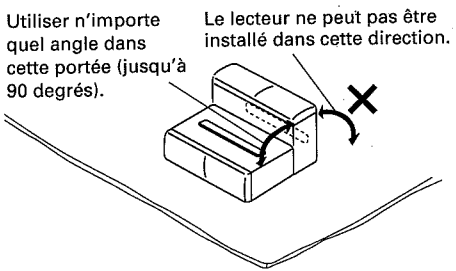


Installation

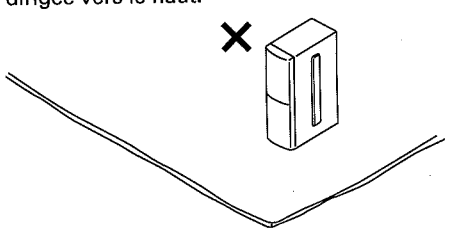
- *Consulter le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.*
- *Avant d'installer définitivement l'appareil, connecter le câblage temporairement et s'assurer que tout est connecté correctement et que l'appareil et le système fonctionnent correctement.*
- *Pour obtenir une bonne installation, n'utiliser que les pièces de l'appareil. L'utilisation de pièces non prévues risque de causer un mauvais fonctionnement.*
- *Lorsque l'on effectue le montage du lecteur, veiller à ce qu'aucun des fils ne soit bloqué entre le lecteur et les garnitures ou pièces métalliques environnantes.*

Emplacement

- *Installer l'appareil à un endroit où il ne gêne pas le conducteur et où il ne peut pas blesser les passagers en cas d'arrêt brusque, comme pendant un arrêt d'urgence.*
- *Veiller à installer le lecteur sur une surface rigide suffisamment solide pour le maintenir en position appropriée à tout moment. Dans le cas contraire, la performance optimale du lecteur sera réduite.*
- *Avant de percer un trou dans le coffre, s'assurer qu'il n'y a rien derrière le trou. Ne jamais percer de trou dans le réservoir d'essence ou autre pièce importante.*
- *Ne pas placer le lecteur près de la sortie du chauffage, où il peut être affecté par la chaleur, où près des portes, où l'eau de pluie peut l'éclabousser.*
- *Ne pas installer le lecteur sur une planche de roue de secours ou tout autre endroit instable.*
- *Installer le lecteur dans un endroit où il ne gêne pas le retrait de la roue de secours, du cric ou des outils.*
- *Ne pas installer le lecteur sur un emplacement où il sera exposé au soleil et se réchauffera, tel que tableau de bord ou plage arrière.*
- *Installer cette unité selon l'angle indiqué ci-après. En outre, sélectionner un emplacement où le magasin de CD puisse être chargé et déchargé aisément.*

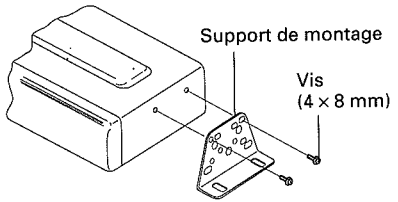

Utiliser n'importe quel angle dans cette portée (jusqu'à 90 degrés).
Le lecteur ne peut pas être installé dans cette direction.

Le lecteur ne peut pas être installé verticalement de cette façon. S'il est positionné verticalement, la fente du magasin doit être dirigée vers le haut.

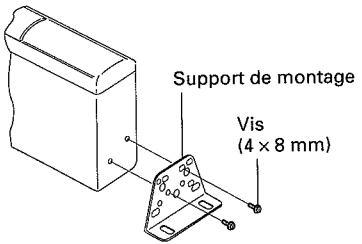


Monter le lecteur sur la plaque d'installation à l'aide des vis autoserrantes

1. Fixer les supports de montage aux côtés du lecteur à l'aide des vis (4 × 8 mm) de telle sorte qu'ils regardent vers le bas.



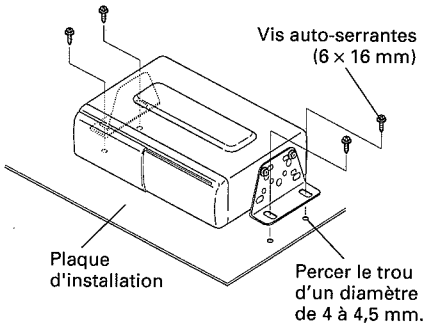
- Quand le lecteur est installé horizontalement, utiliser les trous extérieurs présentant la marque "H" pour fixer le support de montage de gauche.

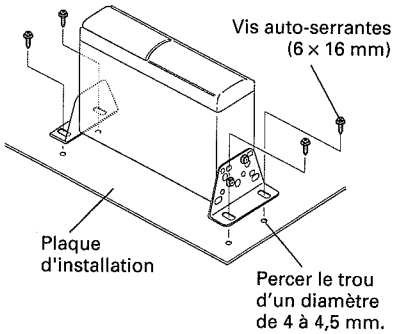


- Lorsque le lecteur est installé verticalement, utiliser les trous présentant la marque "V" pour fixer le support de montage de gauche.

FRANCAIS

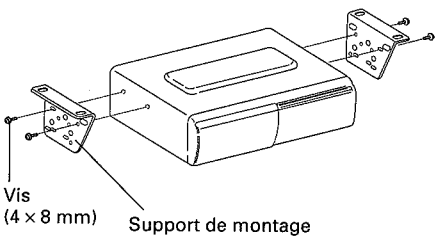
2. Monter le lecteur sur la plaque d'installation à l'aide des vis auto-serrantes (6 × 16 mm).





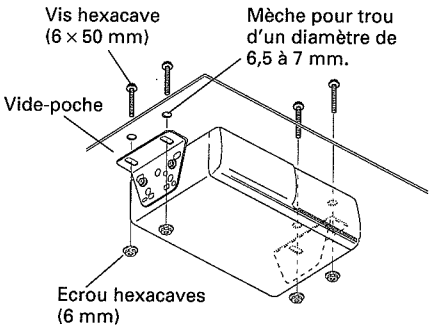
Suspension du lecteur d'une étagère avec les vis hexacaves

1. Fixer les supports de montage aux côtés du lecteur à l'aide des vis (4 × 8 mm) de telle sorte qu'ils regardent vers le haut.



- Utiliser les trous présentant la marque "H" pour fixer le support de montage au lecteur.

2. Vérifer l'emplacement d'installation et percer les trous (6,5 à 7 mm de diamètre) par l'étagère.
3. Faire passer les vis hexacaves (6 × 50 mm) dans les trous depuis le côté compartiment passager, les insérer dans le support d'installation et fixer à l'aide des écrous hexacaves.

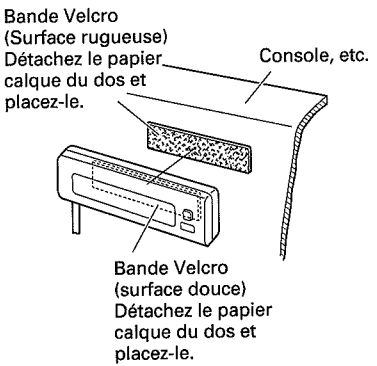


- *De manière idéale, lorsque le lecteur est installé en dessous d'un vide-poche, deux personnes doivent travailler ensemble. Une personne doit tenir le lecteur et l'autre doit serrer les écrous hexacaves. Si l'on effectue ce travail tout seul, faire très attention à ne pas laisser tomber ou cogner le lecteur.*

Installation de l'afficheur

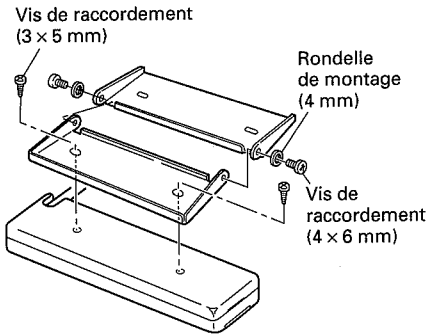
Exemple 1 de montage: Fixer l'afficheur à l'aide d'une bande Velcro.

- Essuyez soigneusement la surface avant d'attacher le morceau de bande Velcro.
- Il est naturellement dangereux si le cordon sera enchevêtré au volant de direction, et il faudra donc installer le cordon de telle façon qu'il ne soit pas pris.

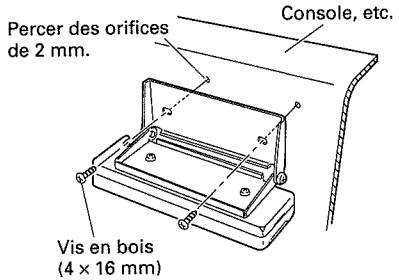


Exemple de montage 2: Installation à l'aide des étriers de montage

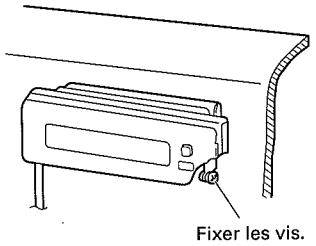
1. Installer l'afficheur après avoir monté provisoirement les étriers de montage.



2. Fixer les étriers de montage provisoirement installés à la console.
- Si l'on procède à l'installation à l'aide d'une vis en bois, bien veiller à ce que l'extrémité de la vis en bois ne touche pas le fil ou le cordon car les vibrations du véhicule pourraient provoquer un détachement du couvercle, ce qui entraînerait un court-circuit.

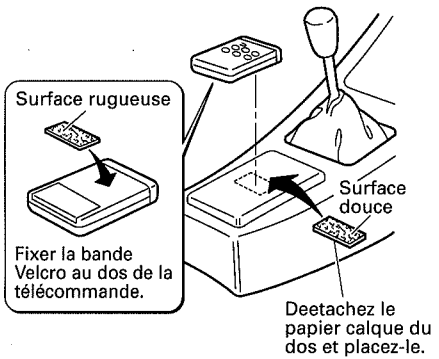


3. Régler l'afficheur sur une position telle qu'il soit facile à voir et fixer les vis sur les étriers de montage.



FRANÇAIS

Installation de la télécommande


Surface rugueuse
Fixer la bande Velcro au dos de la télécommande.
Surface douce
Deetachez le papier calque du dos et placez-le.

Attachez un morceau de bande Velcro au dos du boîtier de télécommande. Retirez le papier de protection situé au dos et installez en place.

- Essuyez soigneusement la surface avant d'attacher le morceau de bande Velcro.
- Ne pas fixer la bande Velcro sur le couvercle du logement des piles de la télécommande.

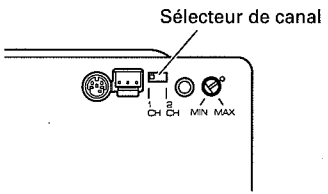
Précautions

- Conservez la télécommande dans une zone non exposée au plein soleil pendant une période prolongée de temps.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le transmetteur de la télécommande est dirigé vers le sol ou vers le siège du véhicule.
- La télécommande utilisant un système à infrarouge, elle risque de ne pas fonctionner correctement si vous l'exposez au plein soleil. Dans un tel cas, protégez le détecteur du plein soleil puis effectuez l'opération souhaitée.
- Si la télécommande ne peut fonctionner à moins d'être rapprochée de l'appareil, c'est peut-être l'indication que la charge des piles est faible. Dans ce cas remplacez les piles au plus tôt.

Réglage du lecteur pour la lecture de disques via la radio

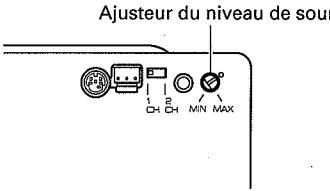
Sélecteur de fréquence de modulation

Le sélecteur de canal détermine la fréquence FM utilisée pour reproduire des disques via la radio. Régler normalement le sélecteur sur CH1 (89,1 MHz). Si une station puissante intervient sur cette fréquence, régler le sélecteur sur CH2 (89,5 MHz).



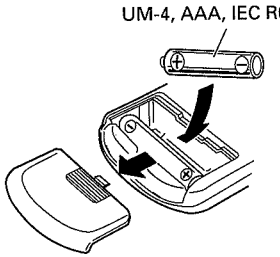
Ajusteur du niveau de source

Régler normalement l'ajusteur du niveau de source à la position indiquée par un point (•). Si, à la reproduction des disques, le volume est faible comparé à celui de la FM, tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le volume est fort, et qu'il y a distorsion, tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Avant d'utiliser la télécommande

Mise en place des piles



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles du boîtier de télécommande.
2. Introduisez les deux piles de type UM-4, AAA ou R03, selon le cas, fournies avec la télécommande dans le boîtier, en veillant à respecter leur polarité (+/–).
3. Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

Précautions lors de l'introduction des piles

Respectez ces directives lors de l'introduction des piles dans la télécommande pour éviter tout endommagement dû à une fuite de l'acide des piles.

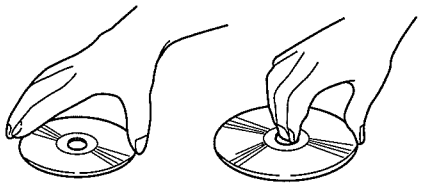
- *Vérifiez toujours que vous installez les piles en faisant correspondre leurs extrémités (+) et (–) aux directions appropriées.*
- *Ne combinez pas piles usées et piles neuves. Remplacez toujours les piles par deux piles neuves.*
- *Certaines piles d'aspect identique peuvent avoir des valeurs de tension différentes. Ne combinez jamais différents types de piles.*
- *Certaines piles sont rechargeables et certaines ne le sont pas. Veuillez lire soigneusement l'étiquette collée aux piles que vous utilisez.*
- *Pour éviter que des piles qui coulent n'endommagent la télécommande, retirez-en les piles si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plus d'un mois. Si les piles ont coulé, essuyez soigneusement le couvercle du compartiment à piles et installez une nouvelle paire de piles.*

Discs

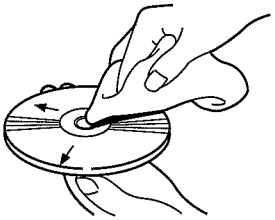
- *N'utiliser que des compact discs (discs audio numériques optiques) portant la marque indiquée ci-dessous.*

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- *S'assurer de ne jamais toucher la surface du signal lors de la manipulation des discs. Prendre les discs en les tenant par le bord extérieur ou par le bord du trou central et le bord extérieur.*



- *Ne pas coller de papier ou de ruban adhésif, et éviter de rayer la face du disc qui contient l'étiquette (contenu du disc).*
- *Le disc tourne à grande vitesse à l'intérieur du lecteur, des discs défectueux (rayés ou déformés) ne doivent donc pas être utilisée.*
- *La poussière et/ou les traces laissées par les doigts ne présenteront aucun effect sur les signaux enregistrés sur le disc, mais la saleté pourrait réduire le montant de lumière réfléchie à partir de la surface enregistrée, réduisant ainsi la qualité du son. Si le disc est souillé, nettoyer soigneusement la surface avec un chiffon sans charpie, en nettoyant à partir du centre du disc vers le bord.*



- *Ne pas utiliser de nettoyants pour disc en aérosol ou de produits antistatiques. Des produits chimiques volatils comme de la benzine et des diluants peuvent également endommager la surface du disc; ils ne doivent donc pas être utilisés.*
- *Les compact discs sont faits, comme les discs audio conventionnels, de plastique. Pour éviter qu'ils se déforment, garder les discs dans leurs boîtiers et ne pas les stocker dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil.*

Utilisation du chargeur de compact disc

Précautions pour la manipulation des chargeurs

- *Ne pas les mettre dans un endroit où il peuvent être exposés à des hautes températures ou aux raysons directs du soleil.*
- *Ne pas démonter le chargeur.*
- *Faire attention à ne pas laisser un chargeur tomber et ne pas le cogner contre quelque chose.*
- *Ne pas utiliser des cartouches fêlées ou déformées.*
- *Ne jamais insérer des objets autres que les discs. Ne pas fixer une étiquette ou une bande à un disc.*
- *L'utilisation de benzine, diluant, insecticide ou autres produits chimiques volatils peut endommager la surface du chargeur.*

Magasins supplémentaires

Si l'on a besoin de magasins supplémentaires, prière de contacter le fournisseur le plus proche pour le magasin JD-T612.

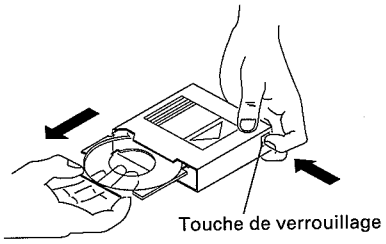
Remarque sur les CD de 8 cm

- *Ne pas utiliser un adaptateur de CD de 8 cm. S'il est utilisé, le lecteur pourrait ne pas fonctionner. Pour charger un CD de 8 cm, il est nécessaire d'avoir une cartouche CD de 8 cm (Pièce No. CXA5485). Prière de contacter le centre de service Pioneer à ce sujet.*

Insertion des discs

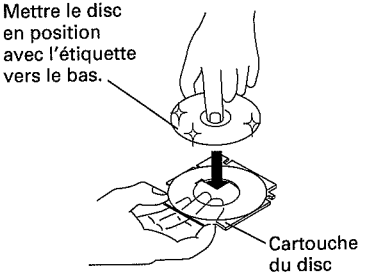
Charger les discs dans le magasin fourni. Jusqu'à 6 discs peuvent être chargés dans le magasin. Les discs sont numérotés de 1 à 6 à partir de la cartouche de discs inférieure.

1. Maintenir pressée la touche de verrouillage du magasin et tirer la cartouche vers l'extérieur.



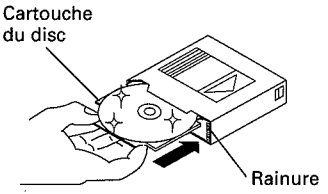
- *Tirer la cartouche vers l'extérieur en le maintenant par la partie d'en dessous comme illustré dans la figure. La cartouche est détachée du magasin. Ne pas laisser tomber la cartouche ou le disc, ceci pouvant les endommager.*

2. Placer 1 disc sur le plateau de disc, l'étiquette vers le bas.



- Si le disc est chargé en position renversée, il ne sera pas reproduit. Le côté de l'étiquette doit être dirigé vers le bas.
- Ne pas toucher le côté enregistré d'un disc lors de son insertion ou de son retrait.

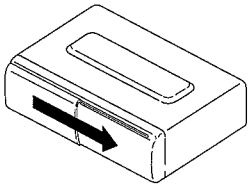
3. Insérer la cartouche horizontalement le long des rainures à droite et à gauche du magasin jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Le disc ne doit pas se soulever à partir de la cartouche).



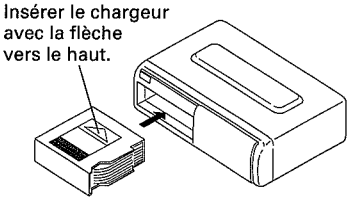
- *Si la cartouche n'est pas alignée avec les rainures à droite et à gauche, elle ne pourra pas être poussée jusqu'au fond. Ne pas plier ou forcer la cartouche.*
- *Toujours charger les 6 cartouches dans un magasin pour éviter toute perte ou déformation des cartouches.*
- Ce lecteur de compact disc reconnaît le chargeur utilisé à partir du disc inférieur. Toujours maintenir un disc dans la cartouche inférieur.
- Si l'on charge un disc avec l'étiquette généralement imprimée en noir dirigée vers le haut, non seulement le lecteur sera incapable de savoir si le disc est réglé ou non, mais également l'unite d'affichage n'affichera pas un message d'erreur pour signaler le problème. Par conséquent, veiller à ce que tous les discs de chaque magasin présentent leurs étiquettes dirigées vers le bas.

Comment charger et enlever le magasin

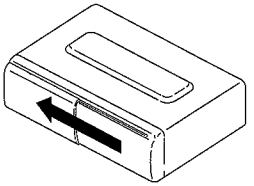
1. Faire coulisser et ouvrir le portillon. L'ouvrir complètement jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un cliquetis.



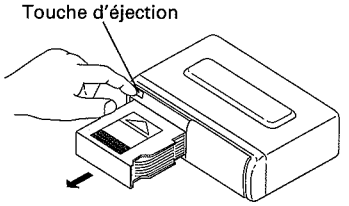
2. Introduire le chargeur.
- Veiller à ce que le chargeur contienne un disc avant de l'introduire dans le lecteur.
- Veiller à bien introduire le chargeur dans le lecteur avec le repère dirigé vers le haut.
- *Si l'étiquette sur le chargeur se détache ou est plissée, elle peut endommager le mécanisme d'éjection, et dans certains cas, le chargeur peut ne pas être éjecté. En conséquence, retirer complètement tout étiquette endommagée avant l'utilisation.*



3. Faire coulisser et fermer le portillon.
- *Ne jamais laisser la porte ouverte durant la reproduction d'un disc. Le lecteur pourrait mal fonctionner si de la poussière, des saletés ou autres corps étrangers pénètrent à l'intérieur.*



4. Pour enlever le magasin, ouvrir le portillon et presser la touche d'éjection. Si le portillon n'est pas ouvert complètement, le magasin ne sera pas éjecté.



Lecture de disques compacts

Nomenclature

(Fig. 1)

[1] Mise sous/hors tension (ON/OFF)
[2] Mode
[3] Pause
[4] Recherche de numéro de disque
[5] Recherche de piste/avance et inversion rapides
[6] ITP (Programmation instantanée de piste)
[7] Effacement de programmation
[8] Sélection du mode de recherche

(Fig. 2)

[9] Afficheur
[10] Mise sous/hors tension (ON/OFF)

(Fig. 5)

[11] Numéro de disque
[12] Numéro de piste
[13] ITP (Programmation instantanée de piste)
[14] Lecture aléatoire
[15] Répétition musicale/répétition de disque
[16] Pause

1. Allumer la radio et syntoniser sur FM 89,1 MHz ou 89,5 MHz.

- Au préalable, sélectionner CH1 (89,1 MHz) ou CH2 (89,5 MHz) à l'aide du sélecteur de canal du bloc lecteur CD.
- Si la radio possède une fonction de syntonisation par préréglage, il sera possible de prérégler la fréquence du canal sélectionné.
- Si la radio ne possède pas de silencieux, on risque d'entendre des parasites avant que l'interrupteur d'alimentation du bloc de commande ne soit mis sur ON (marche). Dans ce cas, baisser le volume de la radio.

2. Appuyer sur la touche [1] ou [10] pour allumer le lecteur et déclencher la lecture.

Numéro de disque [11] et Numéro de piste [12] s'allument.

- Si l'on allume le système alors qu'il n'y a pas de magasin dans le lecteur, "NM" ("no magazine": pas de magasin) clignote sur l'afficheur pendant environ 5 secondes, puis le système s'éteint. Dans ce cas, charger un magasin et rallumer le système.
- S'il n'y a pas de disques dans le magasin chargé dans le lecteur, ou si tous les disques ont été chargés avec leur étiquette tournée vers le haut, un code d'erreur apparaît sur l'afficheur et le système ne se déclenche pas. Dans ce cas, éjecter le magasin et vérifier s'il y a des disques.
- Si l'on sort le magasin du lecteur pendant la lecture d'un CD, "NM" ("No magazine": pas de magasin) apparaît sur l'afficheur pendant environ cinq secondes, et la chaîne s'éteint.
- Si l'autoradio raccordé au système possède un indicateur stéréo, l'indicateur restera allumé en permanence, même si la musique reproduite par le lecteur CD est monophonique.
- Il faut environ 15 secondes après le chargement du magasin dans le lecteur CD pour que la lecture du disque commence. Ceci est dû au fait que le lecteur vérifie s'il y a des disques dans le magasin et n'est donc pas le fait d'une défaillance. Pendant cet intervalle, "M-Cd" apparaît sur l'afficheur.

3. Régler le volume, la balance, le grave et l'aigu au niveau voulu sur l'autoradio.

4. Pour arrêter la lecture du disque, appuyer sur la touche [1] ou [10].

- Si l'on veut écouter la radio ou une cassette après avoir arrêté le lecteur, baisser le volume de la radio et arrêter le lecteur.

Utilisation de la recherche de plage/l'avance rapide et de l'inversion

Chaque fois qu'on appuie sur la touche [8], le mode commute entre la recherche de piste et la recherche manuelle.

Recherche de plage

1. Sélectionner le mode de recherche de plage.
2. Appuyer sur le côté (►) de la touche [5] pour augmenter le numéro situé à la position [12], ou sur le côté (◄) pour le diminuer. Le fait de tenir un côté ou l'autre de la touche [5] enfoncé change le numéro rapidement.

Avance rapide et inversion

1. Sélectionner le mode de recherche manuelle.
2. Pour l'avance rapide, presser le côté (►) de la touche [5], tandis que pour l'inversion presser le côté (◄).

Recherche de numéro de disque

Appuyer sur le côté (▲) de la touche [4] pour augmenter le numéro situé à la position [11], ou sur le côté (▼) pour le diminuer. Les tiroirs vides du magasin seront sautés pendant la sélection.

Utilisation de la répétition de disque/de la répétition musicale et de la lecture aléatoire

Chaque fois qu'on appuie sur la touche [2], le mode change comme suit:
Répétition musicale ("RPT" [15] apparaît) → Lecture aléatoire ("RDM" [14] apparaît) → Normal
Si l'on appuie sur la touche [2] pendant 2 secondes ou plus, le mode commute sur la répétition de disque ("D.RPT" [15] apparaît).

- Si la répétition de disque ou la répétition musicale ne sont pas activées, les disques renfermés dans le magasin commencent à être lus séquentiellement du début jusqu'à la fin, puis la lecture recommence à partir du disque 1.

Répétition musicale

1. Pour répéter la musique en cours de lecture, sélectionner le mode répétition ("RPT" [15] apparaît).
2. Pour annuler la répétition musicale, appuyer sur la touche [2] de façon que "RPT" [15] s'éteigne.

Lecture aléatoire

1. Pour lire la musique dans un ordre aléatoire, sélectionner le mode lecture aléatoire ("RDM" [14] apparaît).
   Lorsque la lecture de la piste en cours est terminée, le microprocesseur sélectionne une autre piste, puis les autres pistes, au hasard.
2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer sur la touche [2] de façon que "RDM" [14] s'éteigne.

- Les pistes étant lues dans un ordre aléatoire, il se peut que la même piste soit lue deux fois de suite.

Répétition musicale

La fonction de répétition musicale déclenche la répétition du même disque.

1. Appuyer sur la touche [2] pendant 2 secondes ou plus pendant la lecture du disque voulu.
   Le mode commute sur la répétition d disque ("D.RPT" [15] apparaît).
2. Pour annuler la répétition de disque, appuyer à nouveau sur la touche [2] pendant 2 secondes ou plus de façon que "D.RPT" s'éteigne sur [15].

Pause

1. Appuyer sur la touche [3] pour effectuer une pause pendant la lecture des disques. ("PAUSE" [16] apparaît.)
2. Appuyer à nouveau sur la touche [3] pour libérer la pause.

- Il est possible d'effectuer une pause pendant la répétition musicale/lecture aléatoire/répétition de disque/lecture programmée.

Utilisation de la lecture programmée

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture de toutes les plages des discs chargés dans le magasin.

- Il est possible de programmer un maximum de 32 plages par magasin.
- Il est possible de programmer séparément un maximum de 16 magasins différents (32 pistes maximum par magasin). Si l'on programme plus de 16 magasins, les anciens programmes sont automatiquement remplacés par les nouveaux.
- La sélection automatique de programme de magasin (AMPS) rappelle automatiquement le programme voulu de la mémoire dès qu'un magasin préprogrammé est chargé. Les magasins préprogrammés sont identifiés à l'aide du disque du tiroir No. 1 du magasin. En conséquence, bien veiller à ce qu'il y ait un disque dans le tiroir No. 1.

Programmation

1. Pendant la lecture du disque, sélectionner le disque et la piste que l'on veut programmer.
2. Appuyer sur la touche [6] pour mettre la piste en cours de lecture en mémoire. ("P-01" s'affiche pendant la mise en mémoire.)
3. Les opérations 1 et 2 ci-dessus pourront être répétées jusqu'à ce que l'on ait programmé un maximum de 32 pistes.

- Si l'on sélectionne une 33ème piste, l'affichage "FULL" ("plein") apparaît, ce qui signifie qu'il n'est plus possible de programmer des pistes.
- S'il y a déjà un certain nombre de pistes dans la mémoire, la nouvelle sélection s'ajoute à la dernière.

Lecture d'un programme

1. Maintenir la touche [6] enfoncée pendant 2 secondes pour déclencher la lecture dans l'ordre programmé, pendant la lecture d'un disque. ("PP01" s'affiche pendant la lecture du programme.)
2. Appuyer à nouveau sur la touche [6] pour annuler la lecture programmée.

- Le fait d'appuyer sur le côté (◄) ou (►) de la touche [5] pendant la lecture programmée permet de rechercher un numéro de piste spécifique parmi les pistes programmées.
- La lecture programmée revient à la première piste de la programmation quand elle arrive à la fin du programme.
- Pendant la lecture d'un magasin qui n'a pas de programme enregistré, "PP00" s'affiche pendant environ 3 secondes.

Effacement d'un programme

Il est possible d'effacer l'une ou la totalité des pistes programmées pour le magasin en cours de lecture.

Effacement d'une seule piste:

1. Appuyer sur le côté (◄) ou (►) de la touche [5] pendant la lecture programmée, et rechercher la piste que l'on désire effacer.
2. Appuyer sur la touche [7] pendant au moins 2 secondes; la piste en cours de lecture s'efface.

- Une fois qu'une piste donnée a été effacée, les pistes suivantes sont décalées d'une unité vers le bas par rapport à leur position précédente.

Effacement du programme entier

Pendant la lecture du disque, maintenir la touche [7] enfoncée pendant au moins 2 secondes. Toutes les pistes programmées pour le magasin en cours de lecture s'effacent.
("P-CL" apparaît sur l'afficheur.)

Mode d'erreur

Si une anomalie se produit (par exemple s'il est impossible de faire fonctionner le lecteur CD ou si la lecture s'arrête pendant la lecture d'un disque), l'unité d'affichage affichera un mode d'erreur. (Exemple: "E-11")
Quand l'appareil est en mode d'erreur, un numéro s'affiche, qui indique la cause de l'erreur. En conséquence, vérifier la liste des erreurs ci-dessous. Si l'on ne parvient pas à résoudre le problème une fois qu'on en a repéré la cause, contacter son magasin ou le centre de service-après vente Pioneer le plus proche de son domicile.

No. d'erreur	Cause	Correction
11, 12	De la poussière ou des rayures sur le disc empêchent la tête de lecture à laser de se focaliser.	Essuyer la saleté. Utiliser un autre disc s'il est rayé.
	Le disc a été inséré à l'envers.	Vérifier que le disc est bien inséré la face supérieure tournée vers le haut.
14	Le disc a été inséré à l'envers.	Vérifier que le disc est bien inséré la face supérieure tournée vers le haut.
	Un compact disc non enregistré (CD-R), qui peut être enregistré une fois, est utilisé dans ce cas.	Lorsque l'on utilise un CD-R, charger un CD qui a été enregistré.
30	De la poussière ou des rayures sur le disc empêchent le bon fonctionnement de la fonction de recherche du numéro de plage.	Essuyer la saleté du disc. Utiliser un autre disc s'il est rayé.
80	Il n'y a pas de disc dans le magasin.	Charger un disc dans le magasin.
A0, 10, 12, 50, 60, 70	Défaut du système électrique ou mécanique.	Voir Note (*).

* Désactiver et activer le contacteur d'allumage, ou presser le commutateur de source sur le contrôleur multi-CD pour régler de nouveau la reproduction de CD. Si une indication d'erreur ne disparaît pas, prière de contacter la station ou le centre de service Pioneer le plus proche de chez soi.

Caractéristiques

Unité de lecteur CD

Système ..... Système audio compact disc
Discs utilisables ..... Compact Disc
Format du signal ..... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16, linéaires
Alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 — 15,6 V admissible)
Consommation de courant max. ..... 1,2 A
Poids ..... 2,6 kg
Dimensions ..... 275 (L) × 69 (H) × 155 (P) mm
Fréquence utilisable pour le modulateur FM
..... 89,1 MHz/89,5 MHz

Commutateur d'antenne et boulon

Poids ..... 140 g
Dimensions ..... 45 (L) × 25 (H) × 43 (P) mm

Afficheur

Poids ..... 200 g
Dimensions ..... 105 (L) × 35 (H) × 17 (P) mm

Télécommande

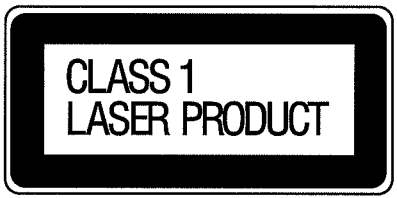
Alimentation ..... Piles (UM-4/AAA/R03) Deux
Poids (avec les piles) ..... 60 g
Dimensions ..... 55 (L) × 106 (H) × 15 (P) mm

Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leurs conceptions sont susceptibles de modification sans préavis.

Vorsichtsmaßnahmen

Hinweis:

- Auf der Unterseite des Geräts befindet sich ein Etikett mit den Worten "CLASS 1 LASER PRODUCT" (Produkt der Laser-Klasse 1).

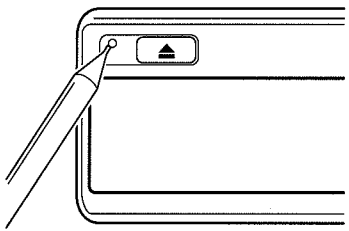


- *Wenn Sie dieses universale Multi-CD-System verwenden, wird die effektive Empfindlichkeit Ihres Radios ein wenig herabgesetzt.*
- *Wenn Sie das Autoradio ausschalten, bleibt das System eingeschaltet. Wenn Sie es eine längere Zeit eingeschaltet lassen kann daher die Autobatterie verbraucht werden.*
- *Dieses System kann nicht zusammen mit dem wahlfreiem Dual-Multi-Play-CD-Wechsler (CD-M22) verwendet werden.*
- *Dieses System kann nicht mit dem KEX-M900 mit angeschlossenem Hide-Away Tuner verwendet werden.*
- *Beim Fahren auf schlechten Straßen kann es durch Vibration zu Wiedergabestörungen kommen.*
- *Im Winter kann die Innenraumtemperatur des Fahrzeugs stark absinken. Wenn in diesem Fall die Heizung eingeschaltet wird, kann es zum Beschlagen der CD oder der optischen Teile (Linse, Prisma usw.) kommen, was vorübergehende Betriebsstörungen im Gerät verursacht. Beschlagene CDs mit einem weichen Tuch trockenwischen. Danach arbeitet der CD-Spieler wieder einwandfrei.*

Im Störungsfall
Bei Betriebsstörungen den Händler oder eine PIONEER-Kundendienststelle konsultieren.

Drücken des Löschknopfes

Drücken Sie den Löschknopf mit einem spitzen Gegenstand, nachdem das Gerät vollständig angeschlossen worden ist. Falls sich das Gerät nicht einschaltet oder der CD-Spieler nicht funktioniert, wenn die entsprechende Taste auf der Steuereinheit gedrückt wird, oder wenn die Steuereinheitsanzeige fehlerhaft ist, betätigen Sie diese Taste erneut mit einem spitzen Gegenstand, um auf normalen Betrieb zurückzuschalten. (Diese Taste befindet sich innerhalb der Klappe.)



Transportbolzen

Beseitigung des Transportbolzens

Ein Transportbolzen wurde vorgesehen, um den CD-Spieler während des Transports zu schützen. Vor der Installation des CD-Spielers den Transportbolzen herausschrauben und das Loch mit der mitgelieferten Dichtung verschließen. Den herausgeschraubten Transportbolzen in das dafür vorgesehene Loch einschrauben; er wird benötigt, wenn das Gerät wieder abtransportiert wird.

(Abb. 3)

1. Den Klebestreifen abziehen und den Bolzen herausschrauben.
2. Das Loch mit der mitgelieferten Dichtung verschließen.
3. Den Bolzen in das linke der 2 Löcher einschrauben.

Wiederanbringung des Bolzens

Um den CD-Spieler zu transportieren, den Transportbolzen wie folgt anbringen:

Vor dem Abtransport des CD-Spielers

Die Wiedergabe des ersten Titels einer CD-Platte beginnen und innerhalb von 10 Sekunden wieder stoppen. Die Kassette entnehmen, ca. 10 Sekunden lang warten und dann den Plattenspieler abnehmen.

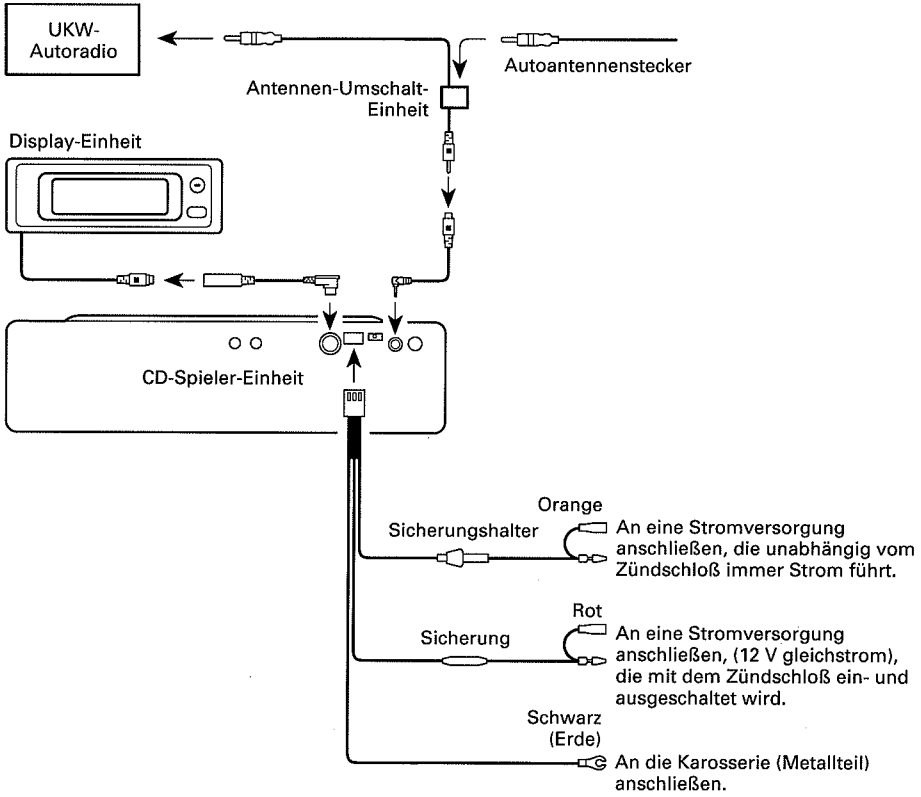
(Abb. 4)

1. Den Bolzen herausschrauben.
2. Den Bolzen in die ursprüngliche Position einfügen und mit einem Klebestreifen sichern.

- *Wenn der Bolzen nicht angebracht werden kann, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder zuständigen Pioneer-Service in Verbindung.*

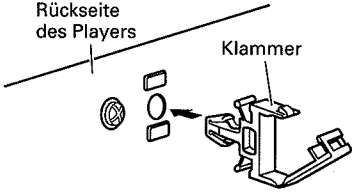
Anschluß des Geräts

- Vor dem Einbau den Transportbolzen entfernen und das Gerät versuchsweise anschließen. Stellen Sie sicher, daß das Gerät und das System ordnungsgemäß funktionieren.
- Nach dem Durchführen der Anschlüsse den Löschknopf auf CD-Spieler mit einem spitzen Gegenstand drücken.
- *Unbedingt das Massekabel (schwarz) an die Karosserie oder an einem Metallteil, welches sicher geerdet ist, anschließen. Bei lockerem Anschluß des Massekabels kann es zu Rauschen oder Betriebsstörungen des Systems kommen.*
- *Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit einer 12V-Batterie und negativer Erdung ausgelegt. Überprüfen Sie die Batteriespannung, bevor Sie es in ein Freizeitfahrzeug, Lastkraftwagen oder Autobus einbauen.*
- *Um Kurzschlüsse in der elektrischen Anlage zu vermeiden, achten Sie darauf, daß das Minuspolkabel (–) der Batterie abgeklemmt ist bevor Sie das Gerät installieren.*
- *Überprüfen Sie, ob die Installation und die Verkabelung richtig durchgeführt wurde. Bauen Sie die ausgebauten Auto-Komponenten wieder ein und schließen Sie das Kabelende an den Minuspol (–) der Batterie an.*
- *Die Leitungen mit Kabelklemmen oder Isolierband sichern. Um die Leitungen zu schützen, sind die Metallflächen berührenden Stellen mit Isolierband zu umwickeln.*
- *Verlegen und sichern Sie die Verkabelung derart, daß sie keine bewegende Teile, wie Schalthebel, Handbremse und Sitzlaufschienen berührt. Die Kabelung nicht über warme Bereiche, wie z.B. in der Nähe von Heizungsklappen verlegen. Wenn die Kabelisolierung schmilzt oder reißt, könnte sich sich Verkabelung an der Karosserie kurzschließen.*
- *Die orange Leitung zum Anschließen an die Batterie nicht durch ein Loch im Motorraum ziehen, da dadurch die Kabelisolierung zerstört wird, was einen gefährlichen Kurzschluß zur Folge haben kann.*
- *Die Leitungen nicht verkürzen, weil es sonst einen Ausfall des Schutzleitersystem zur Folge haben könnte.*
- *Strom sollte niemals durch Schneiden der Isolierung und Anzapfung der Netzanschlußleitung dieses Geräts an andere Geräte zugeführt werden. Die Stromtragfähigkeit der Anschlußleitung wird dadurch überschritten, die zur Überhitzung führt.*
- *Beim Auswechseln von Sicherungen darauf achten, daß die neuen Sicherungen den Angaben auf dem Sicherungshalter entsprechen.*

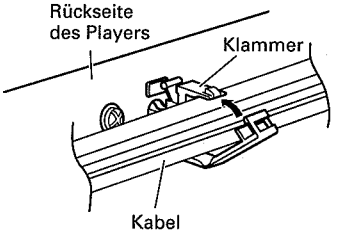


Sichern der Kabel

1. Bringen Sie die mitgelieferte Klammer an der Rückseite des Players an.



2. Bündeln Sie alle Kabel und sichern Sie diese mit der Klammer.

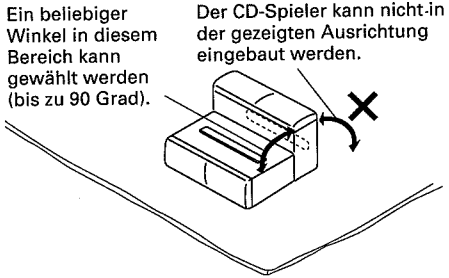


Einbau

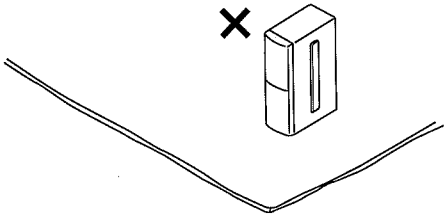
- *Falls der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen des Fahrzeugs erfordert, einen Fachhändler zu Rate ziehen.*
- *Vor dem engültigen Einbau des Geräts, schließen Sie die Leitungen provisorisch an und versichern Sie sich dabei, daß Gerät und System richtig funktionieren.*
- *Für ordnungsgemäßen Einbau nur die mit dem Gerät gelieferten Teile verwenden. Verwendung anderer Teile kann Betriebsstörungen zur Folge haben.*
- *Beim Einbau des CD-Spielers sollten Sie darauf achten, daß die Kabel nicht zwischen dem CD-Spieler und den naheliegenden Metallteilen oder anderen Teilen steckenbleiben.*

Einbaustelle

- *Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, wo es den Fahrer nicht behindert und den Fahrgast bei jähem Anhalten, wie z.B. bei Notbremsung nicht gefährdet.*
- *Achten Sie darauf, daß Sie den CD-Spieler auf einer starren Fläche aufstellen, die fest genug ist, um den CD-Spieler unter allen Bedingungen in der richtigen Lage zu halten. Anderenfalls könnte die optimale Leistung des CD-Spielers beeinträchtigt werden.*
- *Vor dem Bohren von Löchern im Kofferraum sicherstellen, daß sich hinter der Bohrstelle keine Kabel, Teile usw. befinden, die beschädigt werden könnten. Niemals Löcher in den Kraftstofftank oder andere wichtige Teile bohren.*
- *Den CD-Spieler nicht in der Nähe von Heizgebläseöffnungen oder der Tür installieren, da es an diesen Stellen Hitze bzw. Regenspritzern ausgesetzt ist.*
- *Den CD-Spieler nicht auf der Reserveradhalterung oder an anderen vibrierenden Stellen installieren.*
- *Beim Einbau im Kofferraum darauf achten, daß der CD-Spieler nicht den Zugang zu Reserverad, Wagenheber oder Werkzeug behindert.*
- *Den Plattenspieler nicht dort einbauen, wo hohe Temperaturen wegen Sonnenbestrahlung auftreten könnten, wie das Instrumentenbrett oder das Heckfensterablagefach.*
- *Das Gerät bei dem unten gezigten Winkel installieren, Wählen Sie immer die Einbaustelle so, daß das CD-Kassette leicht geladen und geleert werden kann.*

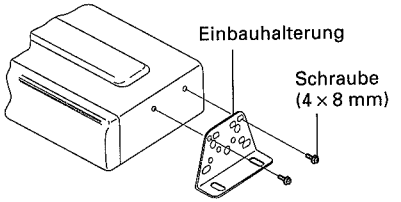

Ein beliebiger Winkel in diesem Bereich kann gewählt werden (bis zu 90 Grad).
Der CD-Spieler kann nicht in der gezeigten Ausrichtung eingebaut werden.

Der CD-Spieler kann senkrecht wie gezeigt nicht installiert werden. Wenn er senkrecht positioniert ist, muß der Kassetteschlitz nach oben weisen.

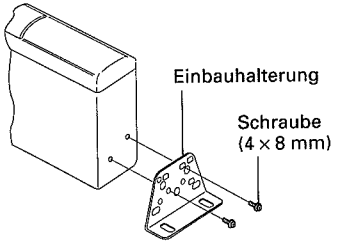


Anbringen des CD-Spielers an die Montageplatte mit Blechschrauben

1. Befestigen Sie die Einbauhalterungen mit den Schrauben (4 × 8 mm) so an den Seiten des CD-Spielers, daß sie nach unten gerichtet sind.



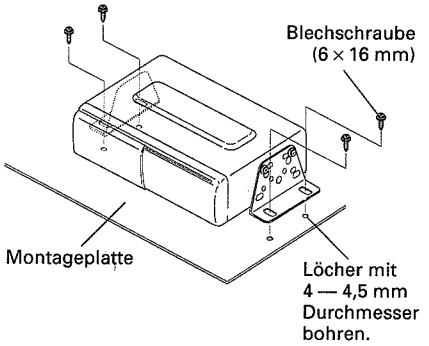
- Wenn der CD-Spieler in horizontaler Lage installiert wird, die mit "H" markierten äußren Löcher verwenden, um die Montageplatte zu befestigen.

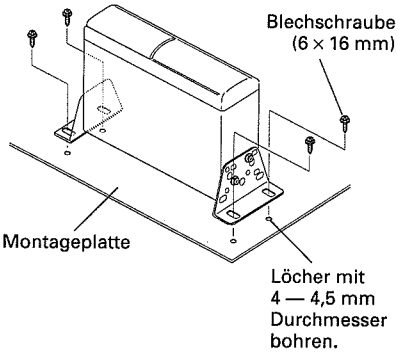


- Wenn der CD-Spieler in der senkrechten Lage installiert wird, die mit "V" markierten Löcher verwenden, um die Montageplatte zu befestigen.

DEUTSCH

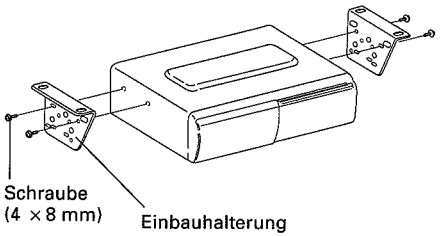
2. Befestigen Sie den CD-Spieler mit den Blechschrauben (6 × 16 mm) an die Montageplatte.





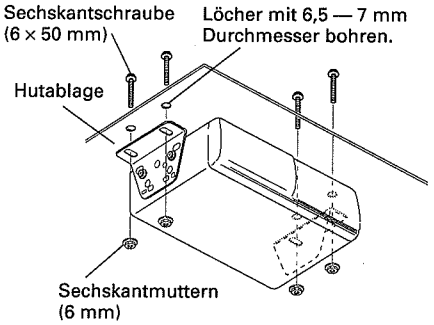
Verwendung: Aufhängen des CD-Spielers an der Hutablage mit Sechskantschrauben

1. Befestigen Sie die Einbauhalterungen mit den Schrauben (4 × 8 mm) so an den Seiten des CD-Spielers, daß sie nach oben gerichtet sind.



- Die mit "H" markierten Löcher verwenden, um die Montageplatten an den CD-Spieler zu befestigen.

2. Die Einbaustelle wählen und die Bohrlöcher markieren, dann Löcher (6,5 — 7 mm) in die Hutablage hineinbohren.
3. Die Sechskantschrauben (6 × 50 mm) vom Innenraum her durch die Löcher hindurchstecken, mit den Schraubenlöchern der Einbauhalterung ausrichten und mit den Sechskantmuttern befestigen.

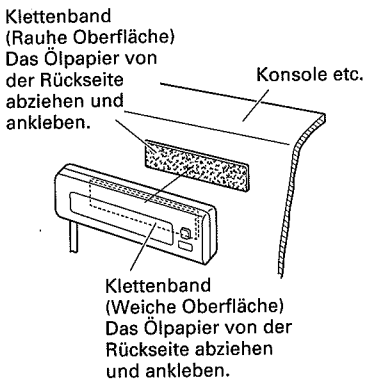


- *Es empfiehlt sich, den Einbau zu zweit durchzuführen. Eine Person hält dabei das Gerät, während die andere die Sechskantmuttern anbringt. Falls die Installation nur von einer Person ausgeführt wird, darauf achten, daß der CD-Spieler dabei nicht herunterfällt oder Stößen ausgesetzt wird.*

Einbau der displayeinheit

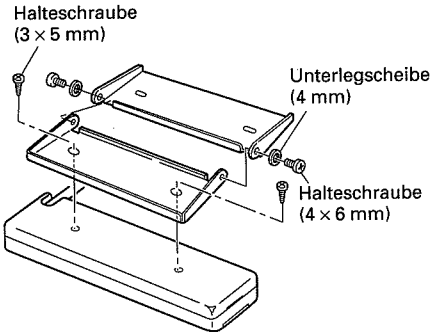
Einbaubeispiel 1: Befestigung mit Klettenband

- Vor dem Aufkleben des Klettenbands muß die Oberfläche saubergewischt werden.
- Es wäre selbstverständlich sehr gefährlich, wenn sich Kabel im Lenkrad verfangen würden. Deshalb unbedingt sicherstellen, daß die Kabel so verlegt werden, daß sie nicht im Weg sind.

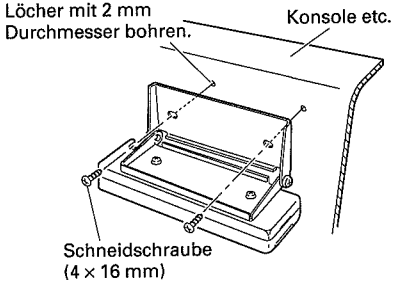


Einbaubeispiel 2: Befestigung mit Montagebügeln

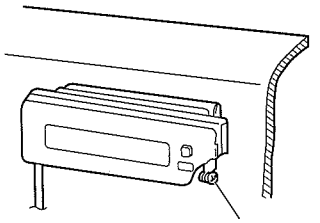
1. Die Montagebügel provisrisoch anbringen und dann das Display montieren.



2. Die provisorisch angebrachten Montagebügel an der Konsole anbringen.
- Falls Sie beim Einbau Schneidschrauben verwenden, immer die Spitze der Schneidschrauben von Strom- oder Signalkabeln fernhalten, da sich sonst durch Fahrzeugvibrationen Abrieb ergeben könnte, der zu Kurzschlüssen führen kann.

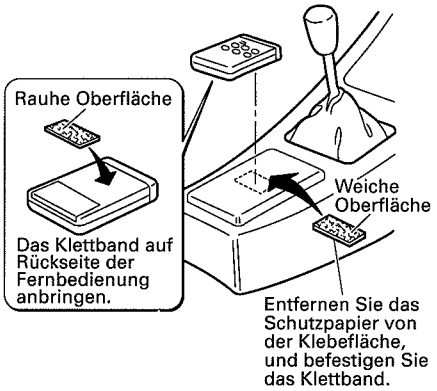


3. Bringen Sie das Display in eine Stellung, wo es gut sichtbar ist, und setzen Sie die Schrauben an die Montagebügel an.



DEUTSCH

Einbau des Fernbedienungsteils


Rauhe Oberfläche
Das Klettband auf Rückseite der Fernbedienung anbringen.
Weiche Oberfläche
Entfernen Sie das Schutzpapier von der Klebefläche, und befestigen Sie das Klettband.

Einen Streifen Klettenband an der Rückseite des Fernbedienungsteils anbringen. Das Ölpapier von der Rückseite des Klettenbands abziehen und dann ankleben.

- Vor dem Aufkleben des Klettenbands muß die Oberfläche saubergewischt werden.
- Nicht das Klettenband über den Batteriefachdeckel am Fernbedienungsteil kleben.

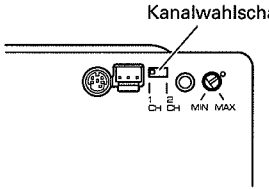
Vorsichtsmaßregeln

- Das Fernbedienungsteil nicht an Stellen anbringen, die im direkten Sonnenlicht liegen.
- Das Fernbedienungsteil arbeitet nicht richtig, wenn sein Sendefenster auf den Boden oder einen Sitz des Fahrzeugs weist.
- Da das Fernbedienungsteil Infrarotsignale ausgibt, können Betriebsstörungen auftreten, wenn das Autoradio im direkten Sonnenlicht ist. Decken Sie in diesem Fall den Infrarotsensor so ab, daß kein Sonnenlicht darauf fällt und wiederholen Sie die Eingabe.
- Wenn das Fernbedienungsteil nur dann arbeitet, wenn es direkt vor das Autoradio gehalten wird, kann der Grund dafür sein, daß die Batterien schwach geworden sind. Tauschen Sie die Batterien im Fernbedienungsteil aus.

Einstellen des Players auf Abspielen über das Radio

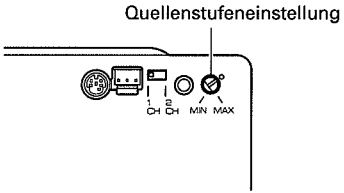
Ultrakurzwellen-Wähler

Dieser Kanalwähler bestimmt die UKW-Frequenz, die zur Wiedergabe von Discs über Ihr Radio verwendet wird. Den Wähler normalerweise auf CH1 (89,1 MHz) einstellen. Wenn auf dieser Frequenz ein starker Sender eindringt, auf CH2 (89,5 MHz) umschalten.



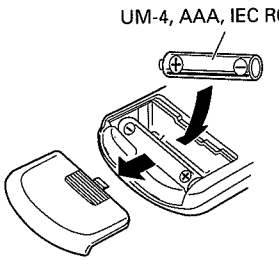
Eingangsquellenpegel-Einsteller

Den Eingangsquellenpegel-Einsteller normalerweise in die durch den Punkt (•) angezeigte Position einstellen. Wenn bei der Wiedergabe einer CD-Platte die Lautstärke im Vergleich zum UKW-Empfang niedrig ist, den Regler nach rechts drehen. Wenn die Lautstärke hoch ist und Verzerrungen auftreten, den Regler nach links drehen.



Vorbereitungen für die Benutzung der Fernbedienung

Einlegen der Batterien



1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel von der Fernbedienung.
2. Die mit dem Gerät gelieferten 2 Batterien des Typs UM-4, AAA bzw. R03 polrichtig (+/–) in die Fernbedienung einlegen.
3. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Einlegen der Batterien

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sind beim Einlegen der Batterien in die Fernbedienung zu beachten, um durch Leckage der Batterieflüssigkeit verursachte Beschädigungen zu vermeiden.

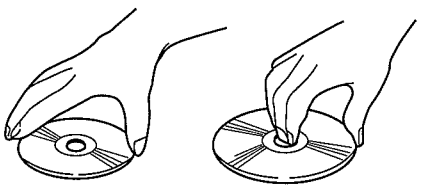
- *Beim Einlegen der Batterien stets darauf achten, daß sie polrichtig (+) (–) in das Fach eingelegt werden.*
- *Niemals alte mit neuen Batterien vermischen. Die Batterien stets gegen 2 neue austauschen.*
- *Bestimmte Batterien mit der gleichen äußeren Erscheinung können unterschiedliche Nennwerte haben. Niemals Batterietypen vermischen.*
- *Bestimmte Batterien sind wiederaufladbar und andere sind es nicht. Das Etikett auf den zu verwendenden Batterien immer sorgfältig überprüfen.*
- *Um eine Beschädigung der Fernbedienung wegen Leckage der Batterieflüssigkeit zu vermeiden, die Batterien aus der Fernbedienung entfernen, wenn Sie nicht beabsichtigen das Gerät einen Monat oder eine längere Zeit zu benutzen. Wenn Sie eine Leckage entdecken, das Batteriefach gründlich reinigen und einen neuen Satz von Batterien einlegen.*

CD-Platten

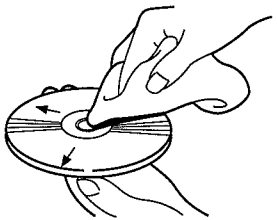
- *Nur CD-Platten (optische Digitalton-platten) verwenden, die mit dem unten gezeigten Symbol gekennzeichnet sind.*

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- *Die Signalseite der CD-Platte darf nicht berührt werden. Die CD-Platten nur am äußeren Rand halten. Man kann auch mit dem Finger durch das Loch in der Mitte der Platte greifen.*



- *Keine Aufkleber oder Etiketten anbringen und darauf achten, daß die Etikettenseite der CD-Platte (Seite mit Inhaltsver-zeichnis) nicht verkratzt wird.*
- *Die CD-Platte rotiert im Gerät mit hoher Geschwindigkeit. Beschädigte (gerissene oder stark verzogene) Platten können deshalb nicht verwendet werden.*
- *Staub bzw. Fingerabdrücke haben keinen direkten Einfluß auf die Wiedergabe-qualität. Zu viel Schmutz kann jedoch zur Folge haben, daß der Laserstrahl unzulänglich reflektiert wird und die Tonqualität demzufolge nachläßt. Verschmutzte Platten sollten deshalb mit einem weichen, fusselfreien Tuch gerei-nigt werden. Hierbei von innen nach außen wischen.*



- *Keine Schallplattenreiniger oder Antistatikmittel verwenden. Flüchtige Chemikalien wie Benzin und Verdünner können die Oberfläche der Platte beschädigen und dürfen deshalb nicht verwendet werden.*
- *Wie auch herkömmliche Schallplatten bestehen CD-Platten aus Plastik. Um zu vermeiden, daß sich die Platten verziehen, müssen sie zum Schutz vor hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht in ihrem Schutzgehäuse auf-bewahrt werden.*

Verwendung der CD-Kassetten

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung von CD-Kassetten

- *Die Kassette vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.*
- *Niemals die Kassette zerlegen.*
- *Die Kassette vor Stoß und Fall schützen.*
- *Keine rissige oder verbogenen Fächer verwenden.*
- *Niemals einen anderen Gegenstand als eine CD-Platte einlegen. Kein Etikett oder Klebestreifen auf eine CD-Platte anbringen.*
- *Die CD-Kassette niemals mit Benzin, Verdünner, Insektensprays oder Lösungsmitteln behandeln, da diese ihre Oberfläche angreifen.*

Zusätzliche Kassette

Wenn Sie weitere Kassetten benötigen, können Sie diese von Ihrem Händler unter der Bezeichnung Kassette JD-T612 beziehen.

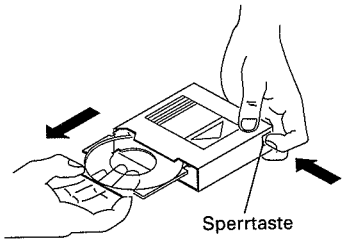
Hinweise über 8cm-Platten

- *Keinen 8cm-CD-Adapter verwenden weil dadurch der CD-Spieler fehlerhaft funktionieren könnte. Um eine 8cm-CD-Platte einzulegen, benötigen Sie ein besonderes 8cm-CD-Fach (Teile-Nr. CXA5485). Befragen Sie diesbezüglich Ihren Pioneer-Service.*

Einführen von CDs

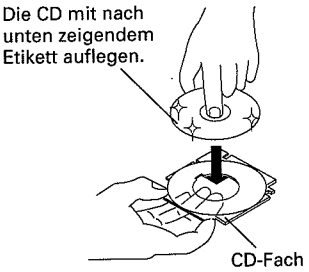
Legen Sie die Platte in das mitgelieferte Kassette ein. Bis zu 6 Platten können in das Kassette gelegt werden. Die Platten werden, angefangen mit der untersten Platte am Diskettenfach, von 1 bis 6 nummeriert.

1. Halten Sie die Kassette-Sperrtaste gedrückt und ziehen Sie das Fach heraus.



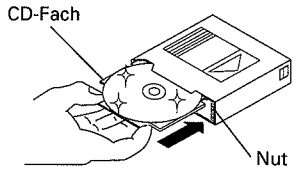
- *Ziehen Sie das Fach heraus, indem Sie es von unten aus halten wie im Bild gezeigt. Das Fach wird vom Kassette getrennt. Das Fach oder die Platte nicht fallen lassen, um eine Beschädigung zu vermeiden.*

2. Die erste CD mit nach unten weisendem Etikett auf das Fach auflegen.



- Wenn die Platte umgekehrt eingelegt wird kann sie nicht abgespielt werden.
- Beim Einlegen oder Herausziehen niemals die bespielte Seite der CD berühren.

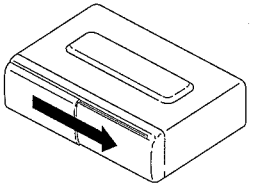
3. Das Fach horizontal in die rechte und linke Führung des Kassette einschieben bis es einrastet. (Die Platte darf sich nicht vom Fach hochheben.)



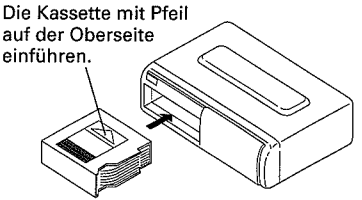
- *Wenn das Fach nicht in die rechte und linke Führung eingeführt ist, kann es nicht völlig eingeschoben werden. Das Fach nicht biegen oder gewaltsam schieben.*
- *Stets 6 Fächer in ein CD-Kassette einlegen, damit kein Fach verloren geht oder verbogen wird.*
- Dieser CD-Spieler erkennt welche CD-Kassette im Betriebist anhand der CD im untersten Fach. Daher unbedingt eine CD ins unterste Fach einsetzen.
- Wenn Sie eine CD mit dem meist in schwarz gedruckten Etikett nach oben gerichtet einlegen, so wird der CD-Spieler zum einen nicht feststellen können, ob eine CD geladen wurde oder nicht, und zum anderen, ist die Display-Einheit nicht in der Lage, Ihnen eine Fehlermitteilung zu geben.
  Stellen Sie von daher immer sicher, daß die CDs in allen Kassetten mit dem Etikett nach unten gerichtet liegen.

Einlegen und Entnahme des CD-Kassetten

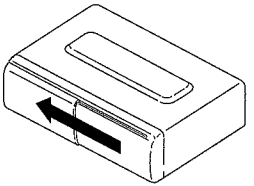
1. Die Schachtklappe offen schieben. Völlig öffnen bis sie einrastet.



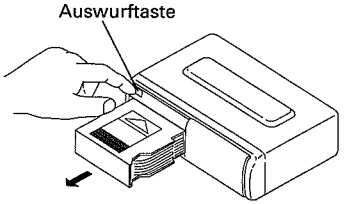
2. Die Kassette einführen
- Vor dem Einführen der Kassette sicherstellen, daß diese mit CDs gefüllt ist.
- Beim Laden der Kassette muß deren mit einem Pfeil markierte Seite nach oben weisen. (Beim Einführen auf die korrekte Ausrichtung achten.)
- *Falls die Etiketten sich von der Kassette lösen, oder wellig sind, können sie den Ausfahrmechanismus blockieren, wodurch sich die Kassette unter Umständen im Schacht verklemmt. Daher beschädigte oder faltige Etiketten vor der Verwendung der Kassette restlos entfernen.*



3. Die Schachtklappe zuschieben.
- *Niemals die Schachtklappe während dem Abspielen von CDs offen lassen. Eindringender Staub oder Schmutz kann Störungen im Gerät verursachen.*



4. Um das Kassette zu entnehmen, die Schachtklappe öffnen und die Auswurftaste drücken. Wenn die Schachtklappe nicht völlig geschlossen ist wird das Kassette nicht ausgeworfen.



Abspielen von CDs

Teilebezeichnungen

(Abb. 1)

[1] Strom ON/OFF (EIN/AUS)
[2] Betriebsart
[3] Pause
[4] Disc-Nummernsuche
[5] Titel-Suchlauf/Schneller Vorlauf, Rücklauf
[6] ITP (Sofortiges Titelprogramm)
[7] Programm löschen
[8] Such-Modus-Auswahl

(Abb. 2)

[9] Display
[10] Strom ON/OFF (EIN/AUS)

(Abb. 5)

[11] Discnummer
[12] Titelnummer
[13] TP (Sofortiges Titelprogramm)
[14] Wahllose Wiedergabe
[15] Musikwiederholung/Disc-Wiederholung
[16] Pause

1. Das Radio einschalten und auf 89,1 MHz oder 89,5 MHz UKW einstellen.

- Zuerst mit dem Kanalwähler in der CD-Spieler-Einheit CH1 (89,1 MHz) oder CH2 (89,5 MHz) wählen.
- Wenn Ihr Radio eine Festsenderfunktion hat, kann die Frequenz des gewählten Kanals vorgewählt werden.
- Wenn das Radio keine Dämpfungsschaltung hat, kann Rauschen auftreten, bevor der Netzschalter der Einheit auf ON gestellt wird. In diesem Fall stellen Sie die Lautstärke des Radios niedriger ein.

2. Drücken Sie die Taste [1] oder [10], um den Player einzuschalten und zu starten.

Die Discnummer [11] und Titelnummer [12] leuchten auf.

- Wenn Sie die Anlage einschalten, ohne daß ein Magazin im Player eingelegt ist, blinkt die Anzeige "NM" (kein Magazin) etwa fünf Sekunden lang im Display auf, und danach schaltet das Gerät aus. In diesem Fall legen Sie ein Magazin ein und schalten die Anlage erneut ein.
- Wenn keine CDs im im Player eingelegten Magazin sind oder wenn alle CDs im Magazin mit der Beschrifungsseite nach oben weisend eingelegt sind, erscheint eine Fehleranzeige im Display, und die Anlage startet nicht. In diesem Fall nehmen Sie das Magazin heraus und prüfen, ob CDs eingelegt sind.
- Wenn das Magazin aus dem Spieler entnohmen wird, während eine CD abgespielt wird, so erscheint "NM" (kein Magazin) für ungefähr fünf Sekunden auf dem Display und dann schaltet sich die Stromversorgung aus.
- Wenn das angeschlossene Autoradio eine Stereoanzeige hat, leuchtet diese ständig, auch wenn die Musik vom CD-Player in Mono ist.
- Es dauert etwa 15 Sekunden, bevor die CD nach dem Einlegen des Magazins in den CD-Player spielt. Das liegt daran, daß der CD-Player zunächst prüft, ob CDs im Magazin eingelegt ist; es handelt sich nicht um eine Betriebsstörung. Während dieser Zeit erscheint die Anzeige "M-Cd" im Display.

3. Einstellen von Lautstärke, Balance, Bässen und Höhen über das Autoradio.

4. Zum Stoppen der CD-Wiedergabe drücken Sie Taste [1] oder [10].

- Wenn Sie nach dem Stoppen des CD-Players Radio oder Cassetten hören wollen, stellen Sie die Lautstärke des Radios niedriger ein und stoppen Sie den Player.

Anwendung von TitelSuchlauf und Schnellvorlauf/Rücklauf

Bei jedem Drücken der Taste [8] wird die Betriebsart von Titel-Suchlauf auf manuellen Suchlauf umgeschaltet.

Titel-Suchlauf

1. Den Titel-Suchlaufbetrieb wählen.
2. Drücken Sie zur Erhöhung der Nummer an der Position [12] die (►) Seite der Taste [5], bzw. zum Vermindern die (◄) Seite. Halten Sie eine der beiden Seiten der Taste [5] heruntergedrückt, so ändern sich die Titelnummern schnell.

Schnellvorlauf und Rücklauf

1. Den manuellen Suchlaufbetrieb wählen.
2. Für Schnellvorlauf auf die (►) Seite und für Rücklauf auf die (◄) Seite der Taste [5] drücken.

Disc-Nummernsuche

Drücken Sie zur Erhöhung der Nummer an der Position [11] die (▲) Seite der Taste [4], bzw. zum Vermindern die (▼) Seite. Leere Träger im Magazin werden bei der Auswahl übersprungen.

Verwendung von Disc-Wiederholung/Titelwiederholung und Wiederholung in beliebiger Reihenfolge

Durch das Drücken der Taste [2] wird die Betriebsart wie folgt geändert: Titelwiederholung ("RPT" [15] erscheint) → Wiederholung in beliebiger Reihenfolge ("RDM" [14] erscheint) → Normal Beim. Drücken der Taste [2] für zwei Sekunden oder länger wird die Betriebsart auf Disc-Wiederholung geändert ("D.RPT" [15] erscheint).

- Wenn Disc-Wiederholung oder Titel-wiederholung nicht verwendet werden, werden die im Magazin enthaltenen Discs von Anfang bis Ende wiedergegeben und dann erneut mit der Wiedergabe von Disc 1 begonnen.

Titelwiederholung

1. Zur Wiederholung des gerade gehörten Titels die Wiederholbetriebsart wählen (erscheint "RPT" [15]).
2. Zum Aufheben der Titelwiederholung drücken Sie die Taste [2] zum Ausschalten "RPT" [15] drücken.

Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

1. Zur Wiedergabe von Titeln in beliebiger Reihenfolge wird die zufällige Titelfolge gewählt ("RDM" [14] erscheint). Wenn der gegenwärtige Titel wiedergegeben worden ist, wählt der Mikroprozessor in beliebiger Reihenfolge den nächsten und übernächsten Titel aus.
2. Drücken Sie zum Aufheben der Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge die Taste [2] Zum Ausschalten "RDM" [14] drücken.

- Da die Titel in zafälliger Reihenfolge wiedergegeben werden, kann es vorkommen, daß ein Titel zweimal hintereinander abgespielt wird.

Disc-Wiederholung

Mit der Funktion für Disc-Wiederholung wird eine Disc wiederholt wiedergegeben.

1. Die Taste [2] für zwei Sekunden oder länger während der Wiedergabe der gewünschten Disc drücken. Die Betriebsart wird auf Disc-Wiederholung geändert ("D.RPT" [15] erscheint).
2. Zum Löschen von Disc-Wiederholung die Taste [2] für zwei Sekunden oder länger drücken bis die Anzeige "D.RPT" auf [15] erlöscht.

Auf Pause schalten

1. Drücken Sie die Taste [3] während der CD-Wiedergabe (die Anzeige "PAUSE" [16] erscheint).
2. Drücken Sie die Taste [6] erneut, um den Pausenbetrieb aufzuheben.

- Sie können auch in den Betriebsarten Titel-Wiederholung/Zufallswiedergabe und Cd-Wiederholung/Programmwiedergabe auf Pause schalten.

Wiedergabe des Programms

Diese Funktion gestattet die Programmierung einer Wiedergabefolge aller Titel der CDs, die sich im Magazin befinden.

- Für ein einziges Magazin können bis zu 32 Titel vorprogrammiert werden.
- Es können bis zu 16 Magazin (höchstens 32 Auswahlen per Magazin) individuell programmiert werden. Programmieren Sie mehr als 16 Programme, so werden alte Programme automatisch durch neue ersetzt.
- Die automatisch Magazin Programm-Auswahl (AMPS) findet das richtige Programm vom Speicher automatische wieder, sobald ein vorprogrammiertes Magazin eingelegt wird. Vorprogrammierte Magazin sind identifiziert bei Benutzung der CD im Fach 1 des Magazines. Sehen Sie daher sicher, daß das Fach 1 eine CD-Platte beinhaltet.

Programmieren

1. Während der Wiedergabe einer Disc die zu programmierende Disc und die Spur währen.
2. Die Taste [6] zum Speichern der wiedergegebenen Spur drücken. ("P-01" wird während des Speicherschrittes angezeigt.)
3. Die obigen Prozeduren 1 und 2 können so lange wiederholt werden, bis Sie maximal 32 Programmierungen vorgenommen haben.

- Bei Wahl des 33. Schrittes erscheint "FULL" um anzuzeigen, daß keine weiteren Eingaben programmiert werden können.
- Falls boreits eine Anzahl von Eingaben im Speicher vorhanden sind, wird die neue Wahl zum letzten Schritt hinzugefügt.

Wiedergabe des Programms

1. Die Taste [6] zur Wiedergabe der programmierten Folgen während der Wiedergabe einer Disc für mindestens zwei Sekunden drücken. ("PP01" wird während des Schrittes angezeigt, wenn das Programm wiedergegeben wird.)
2. Die Taste [6] zum Unterbrechen der Programmwiedergabe erneut drücken.

- Während der programmierten Wiedergabe kann man die (◄) oder (►) Seite der Taste [5] auch zum Suchen einer bestimmten Schrittnummer der eingegebenen Programmabschnitt benutzen.
- Wenn das Ende des Programms erreicht ist, beginnt die programmierte Wiedergabe erneut mit dem ersten Titel der einprogrammierten Folge.
- Bei der Wiedergabe eines Magazings ohne ein eingegebenes Programm wird "PP00" für ca. 3 Sekunden angezeigt.

Löschen des Programms

Einzelne oder alle eingegebenen Stücke des Programms im entsprechenden Magazin können gelöscht werden.

Löschnen eines einzelnen Stückes:

1. Die (◄) oder (►) Seite der Taste [5] während der programmierten Wiedergabe drücken und den zu löschenden Schritt aufsuchen.
2. Die Taste [7] mindestens zwei Sekunden zum Löschen des wiedergegebenen Stückes drücken.

- Nach dem Löschen der gewünschen Spur rückt das dem gelöschten Stück folgende programmierte Stück einen Schritt in der Folge der vorherigen Position auf.

Löschen des gesamten Programms:

Während der Wiedergabe einer Disc die Taste [7] für mindestens zwei Sekunden drücken. Alle gespeicherten Programme im gerade wiedergebenden Magazin werden gelöscht.
("P-CL" wird auf dem display angezeigt.)

Fehler-Betrieb

Sollte eine Abnormalität auftreten - z.B. der CD-Spieler kann nicht betrieben werden oder die Wiedergabe einer CD wird unterbrochen - so zeigt die Display-Einheit eine Fehlerbetriebsart an. (Beispiel: "E-11"). Während das Gerät in der Fehlerbetriebsart ist, wird eine Ziffer angezeigt, welche die Fehlerursache anzeigt, überprüfen Sie von daher die unten aufgeführte Liste. Sollten Sie das Problem nach Feststellen der Ursache immer noch nicht beseitigen können, so benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder das nächstgelegene Pioneer Service Center.

Fehlernummer	Ursache	Behebung
11, 12	Schmutz oder Kratzer auf der CD verhindern das Fokussieren des Laserstrahls.	Den Schmutz abwischen. Die CD auswechseln, falls sie verkratzt ist.
	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Sicherstellen, daß die CD richtig herum eingelegt ist.
14	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Sicherstellen, daß die CD richtig herum eingelegt ist.
	Eine unbespielte CD-Platte (CD-R), auf der nach ihrer Anwendung Aufnahmen gemacht werden können.	Wenn Sie eine CD-R verwenden, legen Sie eine bespielte ein.
30	Durch Schmutz oder Kratzer auf der CD kann die Suchfunktion für die Spurnummer nicht verwendet werden.	Den Schmutz von der CD abwischen. Die CD auswechseln, falls sie verkratzt ist.
80	Keine Platte inder Kassette	Eine Platte in die Kassette einlegen.
A0, 10, 12, 50, 60, 70	Fehler im elektrischen oder im mechanischen Teil.	Siehe Anmerkung (*).

* Schalten Sie den Zündschalter aus und dann erneut ein oder drücken Sie den Quellenwählschalter am Mehrfach-CD-Bedienfeld, um die CD-Wiedergabe zurückzusetzen. Falls die Fehleranzeige nicht erscheint, setzen Sie sich mit Ihrer örtlichen Pioneer-Servicestelle in Verbindung.

Technische Daten

CD-Spieler-Einheit

System ..... CD-audiosystem
Anwendbare CD-Platten ..... Compact Disc
Signalformat ..... Abtastfrequenz: 44,1 kHz
Quantisierung-Bitzahl: 16; linear
Stromversorgung .... Gleichstrom 14,4 V (10,8 — 15,6 V zulässig)
Max. Leistungsaufnahme ..... 1,2 A
Gewicht ..... 2,6 kg
Abmessungen ..... 275 (B) × 69 (H) × 155 (T) mm
UKW-Modul verwendbare Frequenz ..... 89,1 MHz/89,5 MHz

Antennen-Umschalt-Einheit

Gewicht ..... 140 g
Abmessungen ..... 45 (B) × 25 (H) × 43 (T) mm

Display-Einheit

Gewicht ..... 200 g
Abmessungen ..... 105 (B) × 35 (H) × 17 (T) mm

Fernbedienungseinheit

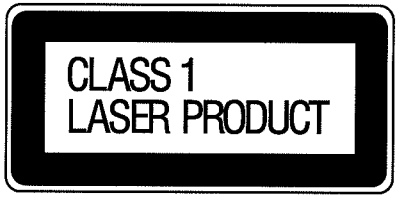
Stromversorgung ..... Batterien (UM-4/AAA/R03) Zwei
Gewicht (einschließlich Batterien) ..... 60 g
Abmessungen ..... 55 (B) × 106 (H) × 15 (T) mm

Zur Beachtung:
Technische Daten und Ausführung des Gerätes können ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit gerändert werden.

Voorzorgsmaatregelen

Opmerking:

- Een "CLASS 1 LASER PRODUCT" (klasse 1 laserprodukt) label is aangebracht aan de onderkant van CD-speler.

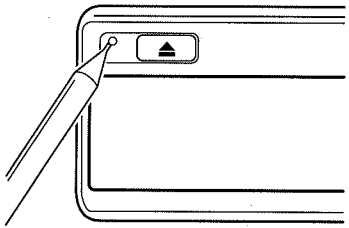


- *De effektieve gevoeligheid van de radio wordt een weinig verlaagd bij gebruik van dit universele multi-CD systeem.*
- *Het systeem blijft ingeschakeld wanneer u de auto-radio uitschakelt. De accu wordt mogelijk uitgeput indien u het systeem voor langere tijd ingeschakeld laat.*
- *Dit systeem kan niet worden gebruikt met de los verkrijgbare Dual Multi-play CD-schakelaar (CD-M22).*
- *Dit systeem kan niet worden gebruikt met de KEX-M900 en een "verborgen" tuner aangesloten.*
- *Als u op een oneffen weggedeelte rijdt, wordt mischien niet al het geluid naar behoren weergegeven.*
- *Het kan in de winter erg koud worden in het voertuig. Als de verwarming wordt aangezet, en daarna wordt snel de speler ingeschakeld, dan kunnen de CD of de optische onderdelen (prisma, lens, etc.) beslagen raken, waardoor de speler niet naar behoren funktioneert. Wis de disk af met een zachte doek als deze beslagen is. Als de optische onderdelen beslagen zijn moet u ongeveer een uur wachten totdat het vocht is verdampt.*

In geval van problemen:
Neem kontakt op met Uw dealer of het dichtsbijzijnde PIONEER servicestation, wanneer het toestel niet juist funktioneert.

Druk op de wistoets

Druk na het aansluiten met de punt van een potlood op de wistoets. Druk tevens met een puntig voorwerp op deze toets wanneer de spanning niet wordt ingeschakeld of de CD-speler niet juist funktioneert nadat u op een bedieningstoets heeft gedrukt, of indien de aanduidingen op het display onjuist zijn. De eenheid wordt hierdoor namelijk teruggesteld en dient hierna juist te funktioneren. (De wistoets voor het terugstellen bevindt zich achter de klep.)



Transportpen

Verwijderen van de transportpen

De transportpen beschermt de speler tijdens vervoer. Alvorens de speler te installeren, dient u de transportpen te verwijderen en de opening met de bijgeleverde sticker te bedekken. Schroef de transportpen vervolgens in de aangegeven opening. U heeft de pen weer nodig indien u het toestel later weer dient te transporteren.

(Fig. 3)

1. Trek het plakband los en verwijder de pen.
2. Bedek de opening met de bijgeleverde sticker.
3. Schroef de pen in de linkeropening van de 2 openingen.

Terugplaatsen van de transportpen

Plaats de transportpen als volgt indien u de speler weer dient te transporteren.

Alvorens de speler te verwijderen

Geef het eerste fragment van de CD weer en stop na 10 sekonden. Verwijder het magazijn, wacht 10 sekonden, en verwijder vervolgens de speler.

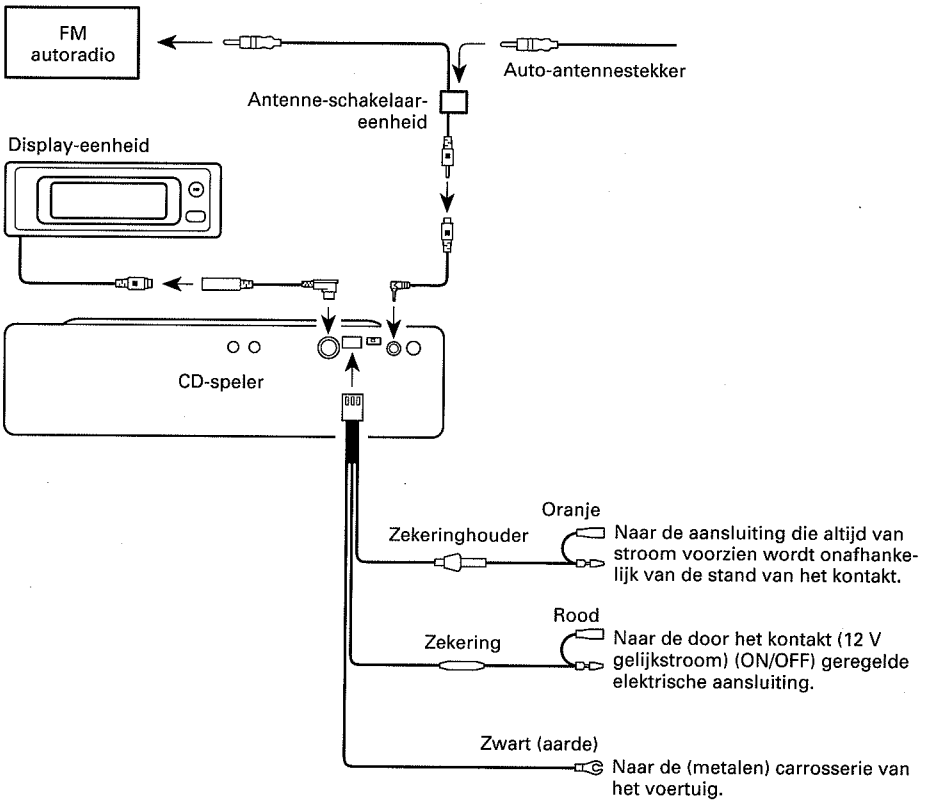
(Fig. 4)

1. Verwijder de pen.
2. Steek de pen weer in de originele opening en bevestig met plakband.

- *Raadpleeg uw handelaar of een Pioneer servicecentrum indien u de pen niet kunt terugplaatsen.*

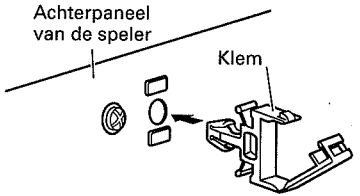
Aansluiten van de toestellen

- Verwijder de transportpen en sluit de toestellen tijdelijk aan alvorens de uiteindelijke aansluiting te maken. Kontroleer dat de toestellen en het systeem juist funktioneren.
- Druk na het aansluiten op de wistoetsen van de CD-speler met de punt van een potlood.
- *Bevestig het aardedraad (zwart) met de carrosserie van het voertuig of aan eeen ander metalen onderdeel dat goed op het chassis geaard is. Een onjuiste aansluiting van het aardedraad veroorzaakt mogelijk ruis of een onjuiste werking van het systeem.*
- *Dit toestel is ontworpen voor gebruik met 12-volt negatief geaarde auto's. Kontroleer het voltage van de accu alvorens dit toestel in een kampeerauto, vrachtwagen of bus in te bouwen.*
- *Voorkom kortsluiting van het elektrische systeem en ontkoppel de negatieve (–) accukabel alvorens het toestel te installeren.*
- *Kontroleer dat de installatie en aansluitingen juist zijn. Plaats de verwijderde komponenten van de auto weer terug en sluit vervolgens het uiteinde van de kabel op de negatieve accupool (–) aan.*
- *Zet de draden vast met snoerklemmen of plakband. Bescherm de gedeelten van draden die met metalen onderdelen in aanraking komen met isolatieband of dergelijk.*
- *Leid alle draden zodanig dat ze geen draaiende of bewegende onderdelen raken, zoals de koppeling, handrem en stoelverstellingen. Zorg dat de draden goed vastzitten. Houd draden uit de buurt van onderdelen die warm worden, zoals bijvoorbeeld bij de verwarmingsroosters. De draden sluiten mogelijk kort indien de isolatie van de draden door hitte is gesmolten of op een andere manier is beschadigd.*
- *Leid het oranje snoer niet door een gat naar het motorblok om het op de accu aan te sluiten. Dit zal de snoerisolering beschadigen en een gevaarlijke kortsluiting veroorzaken.*
- *Sluit draden niet kort. Het beschermingscircuit funktioneert anders mogelijk niet meer juist.*
- *Gebruik de stroomdraad niet voor andere doeleinden. De capaciteit van de draad wordt mogelijk overschreden en de draad oververhit indien de stroomdraad van dit toestel wordt afgetapt.*
- *Vervang zekeringen alleen door zekeringen van hetzelfde type, zoals vermeld op de zekeringhouder.*

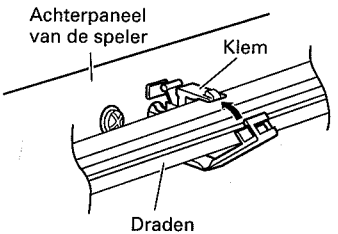


Vastzetten van bedrading

1. Bevestig de bijgeleverde klem aan het achterpaneel van de speler.



2. Bundel de draden en zet vast met de klem.

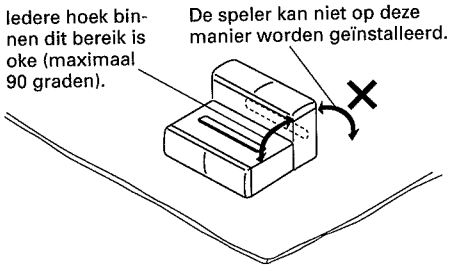


Installatie

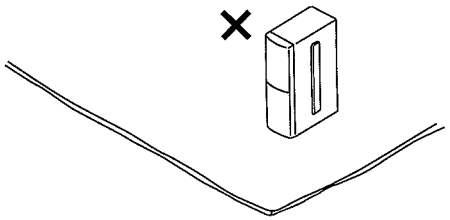
- *Raadpleeg Uw dichtstbijzijnde dealer, als het voor de inbouw nodig is gaten te boren of andere veranderingen aan het voertuig aan te brengen.*
- *Sluit de bedrading tijdelijk aan en kontroleer of de aansluitingen juist zijn gemaakt en het systeem goed funktioneert alvorens het toestel werkelijk in te bouwen.*
- *Maak voor juiste inbouw alleen gebruik van de bij het toestel geleverde onderdelen. Het gebruik van niet andere onderdelen kan aanleiding geven tot moeilijkheden in de bediening.*
- *Bij het installeren van de CD-speler dient u erop te letten dat de draden niet tussen de CD-speler en de omringende metalen delen of fittingen vast komen te zitten.*

Plaatsing

- *Installeer het toestel op een plaats waar de bestuurder van de auto niet wordt gehinderd en passagiers niet door het toestel verwond kunnen raken in geval van plotseling remmen.*
- *Monteer de speler op een stabiel oppervlak dat sterk genoeg is en de speler ten alle tijden op zijn plaats houdt. De speler funktioneert mogelijk niet optimaal indien deze op een verkeerde plaats is gemonteerd.*
- *Kontroleer eerst dat er niks achter is, voordat u een gat gaat boren. Boor nooit een gat in de brandstoftank of in een ander belangrijk onderdeel.*
- *Installeer het toestel niet dicht bij de verwarming, waar het te heet is, en ook niet bij het portier, waar regenwater erop kan spatten.*
- *Installeer het toestel niet op de plaats van het reservewiel of op een andere onstabiele plaats.*
- *Installeer het toestel zodanig dat het niet het makkelijk pakken van het reservewiel, de krik of gereedschap in de weg zit.*
- *Vermijd installatie op plaatsen zoals het dashboard of de hoedenplank waar de speler mogelijk warm kan worden door het direkte zonlicht.*
- *Installeer het toestel met een hoek zoals afgebeeld. Kies altijd een plaats waar het CD-magazijn gemakkelijk kan worden gevuld en geleegd.*

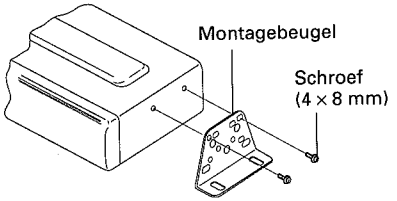


De speler kan niet op deze manier vertikaal worden geïnstalleerd. Indien vertikaal geplaatst, dient de magazijngleuf omhoog te wijzen.

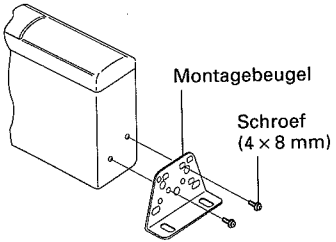


Installeren van het toestel op het montagepaneel met plaatschroeven

1. Met de schroeven (4 × 8 mm) moeten de montagebeugels aan de zijkanten van de speler worden bevestigd zodat deze naar beneden wijzen.

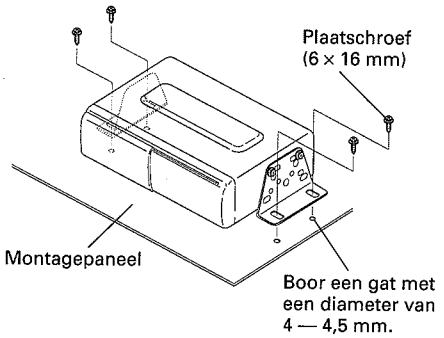


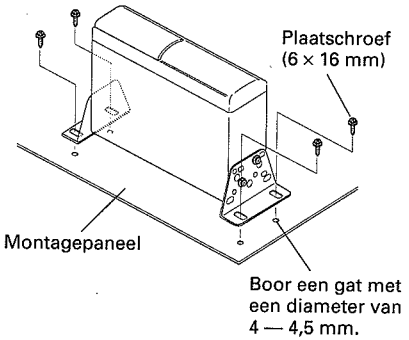
- Bij horizontale installatie van de speler, gebruikt u de met "H" gemarkeerde buitenste openingen voor het monteren van de rechterbevestigingsbeugel.



- Bij vertikale installatie van de speler, gebruikt u de met "V" gemarkeerde openingen voor het monteren van de rechterbevestigingsbeugel.

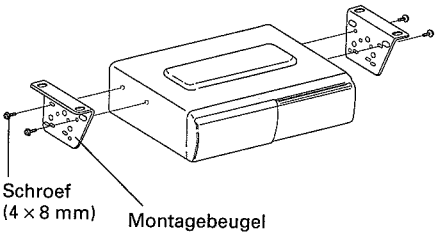
2. Installeer het toestel op het montagepaneel met de plaatschroeven (6 × 16 mm).





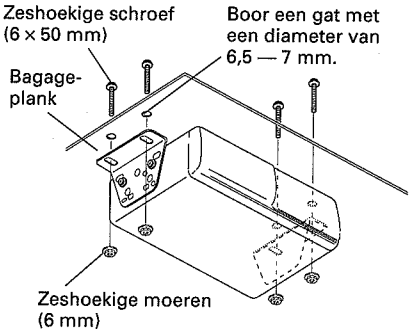
Met zeshoekige schroeven ophangen van de speler aan de bagageplank

1. Met de schroeven (4 × 8 mm) moeten de montagebeugels aan de zijkanten van de speler worden bevestigd zodat deze naar boven wijzen.



- Gebruik de met "H" gemarkeerde openingen om de bevestigingsbeugels op de speler te monteren.

2. Verifieer de plaats voor het installeren en boor de gaten (een diameter van 6,5 — 7 mm) door de bagageplank.
3. Steek vanaf de kant van het passagierscompartiment de zeshoekige schroeven (6 × 50 mm) door de gaten van de montagebeugel en bevestig vervolgens met zeshoekige moeren.

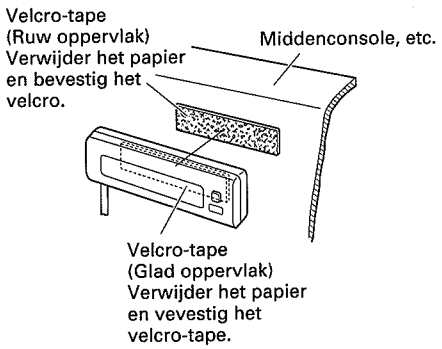


- *Voor het installeren van de speler onder de bagageplank is het ideaal om met twee personen samen te werken. Terwijl de ene persoon de speler vasthoud, draait de andere persoon de zeshoekige moeren vast. Als u dit alleen doet, wees dan erg voorzichtig om de speler niet te stoten of te laten vallen.*

Installeren van de uitleesvenster-eenheid

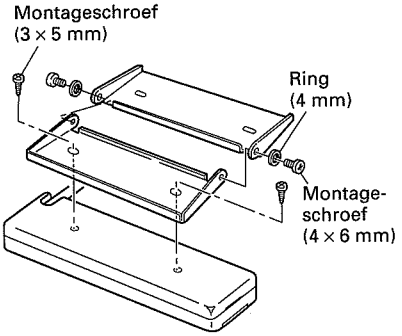
Installatie-voorbeeld 1: Bevestigen met velcro-tape

- Maak het oppervlak van de uitleesvenster-eenheid goed schoon en vetvrij, alvorens het velcro-tape te bevestigen.
- Vergeet niet dat het bijzonder gevaarlijk is als de aansluitsnoeren in de buurt van het stuur komen. Leid het aansluitsnoer dus langs een goede weg.

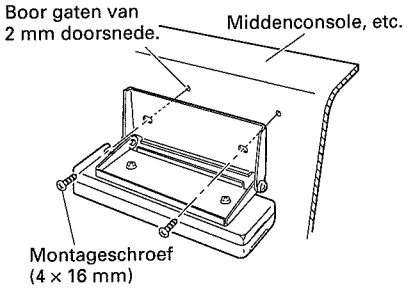


Installatie-voorbeeld 2: Bevestigen met behulp van montagebeugels

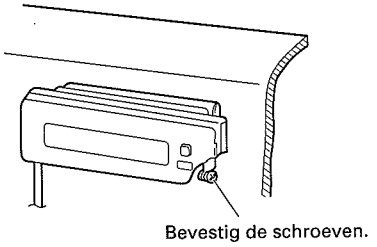
1. Installleer de uitleesvenster-eenheid nadat u de montagebeugels tijdelijk heeft aangebracht.



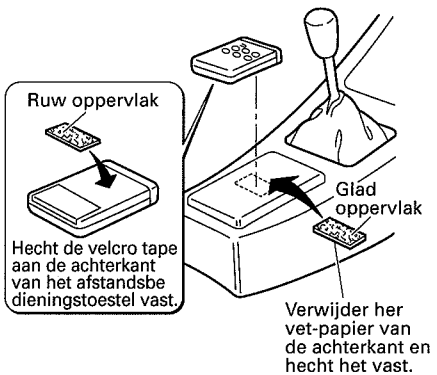
2. Monteer de tijdelijk bijeen gebrachte montagebeugels tegen de middenconsole.
- Als u het uitleesvenster installeert met een houtschroef, let dan goed op dat de punt van de schroef niet in de buurt van het aansluitsnoer en andere draden komt. De trillingen van de auto kunnen de isolatie beschadigen, met als gevolg een kortsluiting.



3. Stel het uitleesvenster in een positie waarin u dit gemakkelijk kunt aflezen en maak het geheel goed vast met de bijgeleverde schroeven.



Installeren van de afstandsbedienings-eenheid


Ruw oppervlak
Glad oppervlak
Hecht de velcro tape aan de achterkant van het afstandsbe dieningstoestel vast.
Verwijder her vet-papier van de achterkant en hecht het vast.

Verwijder het papier van de velcro-tape en bevestig dit aan de achterkant van de afstandsbediening-eenheid.

- Maak het oppervlak van de afstandsbediening goed schoon en vetvrij, alvorens het velcro-tape te bevestigen.
- Plak het velcro-tape niet over het deksel van het batterijvak van de afstandsbediening.

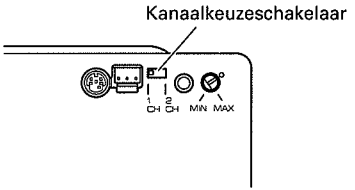
Voorzorgsmaatregelen

- Bevestig de afstandsbediening op een plaats waar deze niet kontinu wordt blootgesteld aan direkt zonlicht.
- De afstandsbediening zal niet goed funktioneren als deze wordt gericht op de vloer of de zittingen van de auto.
- Aangezien de afstandsbediening werkt met een infrarode straal, kan het gebeuren dat deze niet goed funktioneert als de afstandsbedieningsensor van de auto-stereo is blootgesteld aan direkt zonlicht. Als dit het geval is, dek de afstandsbedieningssensor dan af van het direkte licht en voer de handeling nogmaals uit.
- Als de afstandsbediening niet werkt tenzij deze heel dichtbij het apparaat wordt gebracht, kan dit betekenen dat de batterijen bijna uitgeput zijn. Vervang in dit geval de batterijen van de afstandsbediening.

Instellen van de speler voor weergave van CD's via de radio

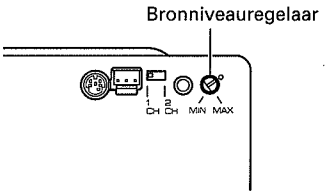
Modulatiefrekwentieschakelaar

De Kanaalschakelaar bepaalt de FM frekwentie voor weergave van CD's via de radio. Stel de schakelaar normaliter op CH1 (89,1 MHz). Stel de schakelaar op CH2 (89,5 MHz) indien sterke zenders de weergave storen.



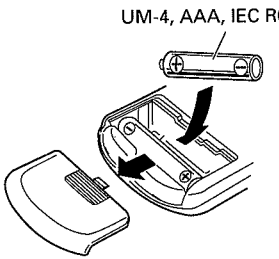
Bronniveauregelaar

Stel de bronniveauregelaar normaliter in de stand die met een (•) is gemarkeerd. Wanneer het weergavevolume van CD's t.o.v. een FM uitzending laag is, draait u de regelaar naar rechts. Draai de regelaar naar links indien het geluid wordt vervormd.



Alvorens de afstandsbediening te gebruiken

Plaatsen van batterijen



1. Verwijder de afdekking van het batterijvak van de afstandsbediening.
2. Plaats twee batterijen van het UM-4, AAA of R03 type in het vak. Kontroleer dat de batterijen met de (+/–) polen in de juiste richting worden geplaatst.
3. Plaats de afdekking weer terug.

Voorzorgen aangaande batterijen

Voorkom beschadiging door het lekken van batterijen en let op de volgende punten bij het plaatsen van batterijen.

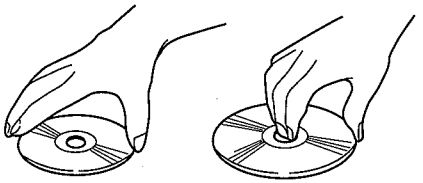
- *Kontroleer altijd of de batterijen met de (+) en (–) polen in de juiste richting zijn geplaatst.*
- *Gebruik tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterijen. Vervang altijd beide batterijen.*
- *Bepaalde batterijen lijken hetzelfde maar hebben echter een verschillend voltage. Gebruik tegelijkertijd geen batterijen van verschillend type.*
- *Bepaalde batterijen kunnen opnieuw worden geladen en andere batterijen kunnen slechts eenmalig worden gebruikt. Lees het label van de batterijen alvorens gebruik.*
- *Voorkom beschadiging van de afstandsbediening door het lekken van de batterijen en verwijder derhalve de batterijen uit de afstandsbediening indien u deze langer dan een maand niet gebruikt. Veeg het batterijvak goed schoon indien de batterijen hebben gelekt. Plaats vervolgens nieuwe batterijen.*

CD's

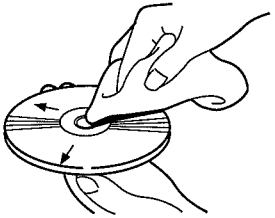
- *Maak enkel gebruik van CD's (optische digitale audiodisks) voorzien van het onderstaande merk.*

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- *Raak nimmer het signaaloppervlak aan bij het hanteren van CD's. Til de CD's op door de buitenrand of de binnenrand en buitenrand beet te pakken.*



- *Plak geen papier of plakband en voorkom krassen aan de zijde met het label (inhoud van de CD).*
- *De CD draait met hoge snelheid in de CD-speler rond, dus dienen beschadigde (gebarsten of gebogen) CD's niet gebruikt te worden.*
- *Stof of vingerafdrukken hebben geen direkt effekt op de opgenomen signalen op de CD, maar vuil kan de hoeveelheid licht dat van het opgenomen oppervlakte weerkaatst wordt verminderen, waardoor de geluidskwaliteit verminderd wordt. Als de CD vuil is, veeg dan voorzichtig de buitenkant met een zachte pluis-vrije doek af, daarbij vanaf het midden naar buiten vegen.*



- *Maak geen gebruik van grammofoonplaten-sprays of antistatische reinigingsmiddelen. Vluchtige chemicaliën als benzine en verdunner kunnen het oppervlak van de CD beschadigen en dienen dus niet te worden gebruikt.*
- *Zoals konventionele grammofoonplaten zijn ook CD's gemaakt van plastic. Houd de CD's in de bijbehorende doosjes en bewaar ze op een niet aan direkt zonlicht blootgestelde plaats om kromtrekken te voorkomen.*

Gebruik van het CD-magazijn

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van magazijnen

- *Plaats het magazijn niet ergens waar het aan hoge temperaturen of aan direkt zonlicht bloot staat.*
- *Demonteer het magazijn niet.*
- *Let erop om het magazijn niet te laten vallen of het ergens tegen aan te stoten.*
- *Gebruik geen gebarsten of gebogen CD's.*
- *Plaats geen andere voorwerpen dan CD's. Plak geen labels of plakband op een CD.*
- *Het gebruik van benzine, verdunner, insecticide, of andere vluchtige chemicaliën kunnen de buitenkant van het magazijn beschadigen.*

Extra magazijnen

Extra magazijnen zijn in de handel verkrijgbaar. Vraag naar JD-T612 magazijnen.

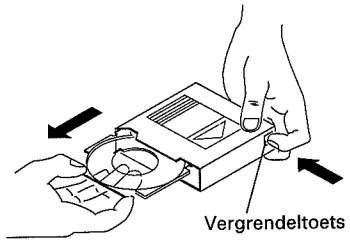
Opmerkingen aangaande 8-cm "single" CD's

- *Gebruik geen 8-cm CD-adapter. De speler funktioneert mogelijk niet juist indien een adapter is geplaatst. Voor 8-cm CD singles dient u een CD-lade (onderdeelnummer CXA5485) aan te schaffen, verkrijgbaar bij een Pioneer onderhoudscentrum.*

Plaatsen van CD's

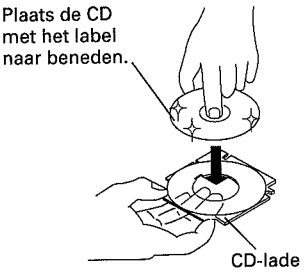
Plaats de CD's in het bijgeleverde magazijn. U kunt maximaal 6 CD's plaatsen. De CD's zijn vanaf 1 — 6 genummerd, beginnend bij de onderste CD-lade.

1. Houd de magazijnvergrendeltoets ingedrukt en verwijder de lade.



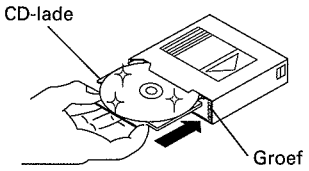
- *Houd de lade aan de onderkant vast en verwijder deze zoals afgebeeld. De lade is nu van het magazijn verwijderd. Laat de lade of CD niet vallen.*

2. Plaats 1 CD op de CD-lade, met het etiket naar beneden.



- Weergave is niet mogelijk indien de CD ondersteboven is geplaatst. De kant met het label dient omlaag te wijzen.
- Let erop om niet de opgenomen kant van de CD aan te raken bij het e plaatsen of te verwijderen.

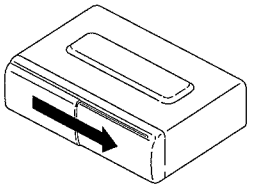
3. Steek de lade in horizontale richting en in lijn met de groeven aan de linker- en rechterkant van het magazijn in totdat de lade vastklikt. (De CD dient niet uit de lade te steken.)



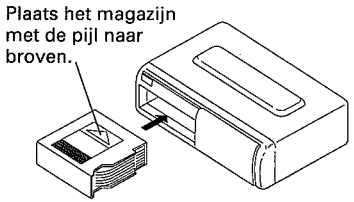
- *Indien de lade niet in lijn is met de rechter- en linkergroeven, kan de lade niet geheel in het magazijn worden gestoken. Forceer de lade niet.*
- *Plaats altijd de 6 laden in een magazijn zodat deze niet beschadigen of krom kunnen trekken.*
- Deze CD-speler stelt aan de hand van de onderste CD vast welk magazijn in gebruik is. Bewaar altijd een CD in de onderste CD-lade.
- Als u een CD inlegt met het doorgaans zwarte label naar boven gericht, zal de CD-speler niet kunnen nagaan of er wel of niet een CD is geplaatst. De display-eenheid zal geen foutmelding of boodschap tonen om u te waarschuwen dat er iets mis is. Plaats derhalve alle CD's in ieder magazijn met het label omlaag gericht.

Plaatsen en verwijderen van het magazijn

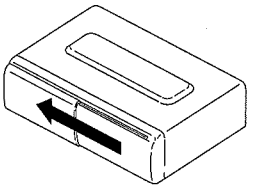
1. Verschuiven en open de deur. Geheel openen totdat het in de open-stand vastklikt.



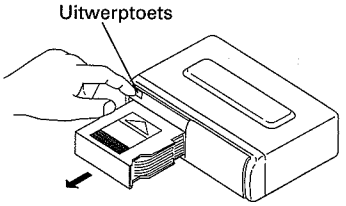
2. Plaats het magazijn.
- Let er altijd op dat er CD's in het magazijn zijn voordat het in de speler wordt gestoken.
- Steek het magazijn met de kant waar de pijl op staat naar boven in de speler.
- *Als het etiket van het magazijn afkomt of als het gekreukeld raakt, kan het uitwerpmechanisme beschadigd raken en kan, in sommige gevallen, het magazijn niet worden uitgeworpen. Verwijder daarom alvorens gebruik een beschadigd etiket helemaal van het magazijn.*



3. Verschuiven en sluit de deur.
- *Laat de deur nooit open staan tijdens het afspelen van disks. Het binnenkomen Vuil, stof of andere ongewenste voorwerpen kunnen hapering van de speler veroorzaken.*



4. Open de deur en druk op de uitwerptoets om het magazijn te verwijderen. Indien de deur niet geheel is geopend, wordt het magazijn niet uitgeworpen.



Weergave van CD's

Benaming van onderdelen

(Fig. 1)

[1] Spanning aan/uit (ON/OFF)
[2] Funktie
[3] Pauze
[4] CD-nummer zoeken
[5] Fragment zoeken/snel voor- en achterwaarts
[6] ITP (direkt fragment programmeren)
[7] Wissen programma
[8] Keuze zoekfunktie

(Fig. 2)

[9] Display
[10] Spanning aan/uit (ON/OFF)

(Fig. 5)

[11] CD-nummer
[12] Fragmentnummer
[13] ITP (direkt fragment programmeren)
[14] Willekeurige weergave
[15] Fragmentherhaling/CD-herhaling
[16] Pauze

1. Schakel de radio in en stem af op FM 89,1 MHz of 89,5 MHz.

- Kies eerst CH1 (89,1 MHz) of CH2 (89,5 MHz) met de kanaalkeuzeschakelaar van de CD-speler.
- Als uw radio is uitgerust met een funktie voor vastleggen van en automatisch afstemmen op radiozenders, kunt u de frekwentie van het gekozen kanaal in het geheugen van de radio vastleggen.
- Als uw radio niet is uitgerust met een dempingsfunktie, zal er misschien wat storing zijn, voordat de POWER schakelaar van de regeleenheid op "ON" wordt gezet. Als dit zich voordoet, draai het volume van de radio dan wat omlaag.

2. Druk op de [1] toets of de [10] toets om de compact disc weergave te starten.
Het discnummer [11] en het muziekstuknummer [12] lichten nu op.

- Als u de installatie inschakelt terwijl er zich geen magazijn in de compact disc speler bevindt, verschijnt de aanduiding "NM" (no Magazines) circa 5 sekonden lang knipperend in het uitleesvenster en de installatie wordt uitgeschakeld. Als dit zich voordoet, plaats dan een magazijn en schakel de installatie nogmaals in.
- Als er zich geen compact discs in het magazijn van de installatie bevinden of als alle discs met de labelkant naar boven zijn geplaatst, verschijnt er een foutmelding in het uitleesvenster en de installatie wordt niet ingeschakeld. Als dit zich voordoet, verwijder het magazijn dan en kontroleer de compact discs.
- "NM" (geen magazijn) wordt ca. 5 sekonden op het display getoond en de spanning wordt vervolgens uitgeschakeld indien u het magazijn tijdens weergave van een CD uit de speler probeert te verwijderen.
- Als de auto-radio waarop deze installatie is aangesloten, is uitgerust met een stereo-indikator, zal deze altijd oplichten, zelfs als de weergave van de compact disc speler mono is.
- Nadat het magazijn in de compact disc speler is geladen, kan het ongeveer 15 sekonden duren voor het afspelen van een compact disc begint. Dit duidt niet op storing, maar eerst kontroleert de compact disc speler het magazijn op de aanwezigheid van discs. Gedurende deze periode wordt de aanduiding "M-Cd" in het uitleesvenster aangegeven.

3. Stel het volume, de balans, de lage tonen en de hoge tonen naar wens in met behulp van de regelaars van de auto-radio.

4. Om de compact disc weergave te stoppen, drukt u op toets [1] of toets [10].

- Als u naar de radio of naar een cassette wilt luisteren nadat u de compact disc weergave heeft stopgezet, draai het volume van de radio dan omlaag en schakel deze installatie uit.

Gebruik van de funktie voor fragmentzoeken/snel voor- en achterwaarts

Door iedere druk op toets [8], wordt uitsluitend tussen de fragmentzoekfunktie en handmatige zoekfunktie geschakeld.

Fragmentzoeken

1. Aktiveer de fragmentzoekfunktie.
2. Druk de (►) zijde van toets [5] in om het nummer bij positie [12] te verhogen of de (◄) zijde om het nummer te verlagen. Door een van beide zijden van toets [5] in te drukken verandert het nummer in hoge snelheid.

Snel voor- en achterwaarts

1. Aktiveer de handmatige zoekfunktie.
2. Druk op de (►) kant van toets [5] om de aftastkop snel in voorwaartse richting te verplaatsen en druk op (◄) voor het verplaatsen in achterwaartse richting.

CD-nummerzoeken

Druk de (▲) zijde van toets [4] in om het nummer bij positie [11] te verhogen of de (▼) zijde om het nummer te verlagen. Lege laden worden automatisch overgeslagen.

Gebruik van de disc-herhaalfunktie/de muziekstuk-herhaalfunktie en direkte programmaweergave

Telkens wanneer u op toets [2] drukt, wordt als volgt van funktie veranderd:
Muziekstuk-herhaalfunktie ("RPT" [15] verschijnt) → Verassingsweergave ("RDM" [14] verschijnt) → Normale weergave
De disc-herhaalfunktie schakelt u in door toets [2] twee sekonden of langer ingedrukt te houden ("D.RPT" [15] verschijnt).

- Wanneer de disc- of muziekstuk-herhaalfunktie niet is ingeschakeld, zullen alle discs in het disc-magazijn in volgorde vanaf begin tot eind worden weergegeven, waarna de weergave weer vanaf disc 1 wordt hervat.

Muziekstuk-herhaalfunktie

1. Voor het herhalen van het weergegeven nummer, dient u de herhaalfunktie te kiezen ("RPT" [15] verschijnt).
2. Om de muziekherhaalfunktie uit schakelen, drukt u op toets [2]. Hierdoor gaat de aanduiding "RPT" [15] uit.

Direkte Programmaweergave

1. Voor het afspelen van de nummers in willekeurige volgorde dient u in te stellen op aselekt-weergave, zodat in het uitleesvenster "RDM" [14] wordt aangegeven. De ingebouwde microprocessor kiest dan tekkens een willekeurig volgend nummer uit alle muziekstukken die beschikbaar zijn op alle disks in het magazijn.
2. Om de aselekt-weergavefunktie uit schakelen, drukt u op toets [2]. Hierdoor gaat de aanduiding "RDM" [14] uit.

- Daar passages in willekeurige volgorde gekozen worden, kan het voorkomen dat een passage tweemaal achtereen weergegeven wordt.

Disc-herhaalfunktie

Met de disc-herhaalfunktie kunt u een gewenste disc herhaaldelijk weergeven.

1. Houd tijdens weergave van de gewenste disc toets [2] twee sekonden of langer ingedrukt. Hierdoor wordt de disc-herhaalfunktie ingeschakeld ("D.RPT" [15] verschijnt).
2. Om deze funktie weer uit te schakelen, houdt u toets [2] twee sekonden of langer ingedrukt zodat de "D.RPT" aanduiding op [15] dooft.

Pauzeren

1. Druk op de [3] toets om de weergave tijdelijk stop te zetten. (De aanduiding "PAUSE" [16] verschijnt in het uitleesvenster.)
2. Druk nogmaals op de [6] toets om de weergave te hervatten.

- U kunt de pauze ook inschakelen tijdens herhaalde weergave van compact discs of muziekstukken, aselekte weergave en programma-weergave.

Programma-weergave

Met deze funktie kunt u de weergave volgorde van alle passages die op de kompakt disk staan die in het magazijn gelegd is programmeren.

- Tot 32 passages kunnen geprogrammeerd worden voor een enkel magazijn.
- Tot 16 verschillende magazijnen (max. 32 passages per magazijn) kunnen afzonderlijk geprogrammeerd worden. Als U meer dan 16 magazijnen programmeert worden oude programma's automatisch vervangen door nieuwe.
- Automatische magazijn programmakeuze (AMPS) vindt automatisch het juiste programma uit het geheugen terug, zodra een voorgeprogrammeerd magazijn ingelegd is. Voorgeprogrammeerde magazijnen worden geïdentificeerd m.b.v. de kompakt disk in schuif 1 van het magazijn. Daarom dient U er voor te zorgen dat schuif 1een disk bevat.

Programmeren

1. Kies tijdens normale weergave de gewenste disc en muziekstuk dat u in het programma wilt opnemen.
2. Druk op toets [6] voor het vastleggen van het weegegeven muziekstuk in het gehaugen.
   ("P-01" wordt tijdens vastleggen van het eerste muziekstuk van het programma in het uitleesvenster aangegeven.)
3. Procedures 1 en 2 hierboven kunnen herhaald worden tot een maximum van 32 stappen geprogrammeerd is.

- Wanneer u probeert meer dan 33 muziekstukken vast te leggen, verschijnt in het uitleesvenster de aanduiding "FULL", om aan te geven dat u geen muziekstukken meer in het geheugen kunt opnemen.
- Wanneer er reeds een aantal muziekstukken in het geheugen zijn opgeslagen, wordt een volgend muziekstuk achter het laatste muziekstuk aan het programma toegevoegd.

Programma-weergave

1. Druk tijdens normale weergave tenminste 2 sekonden lang op toets [6] om de programma-weergave te starten.
   ("PP01" wordt tijdens afspelen van het eerst muziekstuk van het programma in het uitleesvenster aangegeven.)
2. Voor het uitschakelen van de programma-weergave, drukt u nogmaals op toets [6].

- Door de (◄) of (►) zijde van toets [5] in te drukken tijdens geprogrammeerde weergave wordt het mogelijk om een specifiek stappennummer tussen de geprogrammeerde passages op te sporen.
- Programmaweergave gaat terug naar de eerste stap in de geprogrammeerde volgorde wanneer het einde van het programma bereikt wordt.
- Bij het afspelen van een disc-magazijn waarvoor geen muziekprogramma is vastgelegd, zal ongeveer 3 sekonden lang de aanduiding "PP00" te zien zijn.

Wissen van het programma

Tijdens programma-weergave kunt u één of alle geprogrammeerde muziekstukken uti het geheugen wissen.

Wissen van één enkel muziekstuk:

1. Druk tijdens programma-weergave op de (◄) of (►) zijde van toets [5] en zoek het muziekstukk op dat u wilt wissen.
2. Houd toets [7] tenminste 2 sekonden lang ingedrukt, waarna het weergegeven muziekstuk wordt gewist.

- Nadat het betrieffende muziekstuk is gewist, schuiven alle geprogrammeerde muziekstukken na het gewiste muziekstuk één plaats op.

Wissen van het hele programma:

Houd tijdens normale weergave toets [7] 2 sekonden of langer ingedrukt. Hierdoor wordt het programma met alle geprogrammeerde muziekstukken voor het disc-magazijn gewist.
("P-CL" wordt in het uitleesvenster aangegeven.)

Foutmelding

Indien het toestel niet normaal funktioneert, bijvoorbeeld de CD-speler kan niet worden bediend of de CD-weergave wordt zomaar onderbroken, dan wordt er een foutmelding op de display-eenheid van het toestel getoond. (Bijvoorbeeld: "E-11")
Bij een fout wordt er dus een nummer getoond. Dit nummer toont de oorzaak. Zie de onderstaande lijst voor de betekenis van de nummers. Indien het probleem vervolgens nog niet kan worden opgelost, dient u uw handelaar of een Pioneer onderhoudscentrum te raadplegen.

Foutmeldingsnummer	Oorzaak	Oplossing
11, 12	Een kras of vuil op de CD belemmert de juiste werking van de laserstraal van de CD-speler.	Reinig de CD. Als er krassen op de CD zijn, dient u deze te vervangen.
	De compact disc is ondersteboven in de houder geplaatst.	Kontroleer of de CD op de juiste wijze in de houder geplaatst is.
14	De compact disc is ondersteboven in de houder geplaatst.	Kontroleer of de CD op de juiste wijze in de houder geplaatst is.
	Er wordt een onbespeelde CD (CD-R) gebruikt waarop éénmaal kan worden opgenomen.	Bij gebruik van een CD-R dient tevens een bespeelde CD te worden geplaatst.
30	Een kras of wat vuil op de disc belemmert de juiste werking van de CD nummerzoekfunktie.	Reinig de CD. Als er krassen op de CD zijn, dient u deze te vervangen.
80	Geen CD in het magazijn.	Plaats een CD in het magazijn.
A0, 10, 12, 50, 60, 70	Storing in het elektrische of mechanische systeem	Zie Opmerking (*).

* Draai de kontaktschakelaar van de auto even uit en vervolgens weer aan, of druk op de bronschakelaar van de multi-CD bedieningseenheid om wederom CD-weergave in te stellen. Raadpleeg uw Pioneer servicecentrum indien de foutmelding niet is verdwenen.

Technische gegevens

CD-speler

Systeem-eenheid ..... Kompakt disk audio systeem
Te gebruiken disks ..... Kompakt disk
Signaalformaat ..... Bemonsteringsfrekwentie: 44,1 kHz
Aantal kwantisatie bits: 16; lineair
Voeding ..... 14,4 V gelijkspanning
(toelaatbaar bereik: 10,8 — 15,6 V)
Maximaal stroomverbruik ..... 1,2 A
Gewicht ..... 2,6 kg
Afmetingen ..... 275 (B) × 69 (H) × 155 (D) mm
FM modulatie bruikbare frekwentie ..... 89,1 MHz/89,5 MHz

Antenne-schakelaar-eenheid

Gewicht ..... 140 gram
Afmetingen ..... 45 (B) × 25 (H) × 43 (D) mm

Display-eenheid

Gewicht ..... 200 gram
Afmetingen ..... 105 (B) × 35 (H) × 17 (D) mm

Afstandsbediening-eenheid

Stroomvoorziening ..... Batterijen (UM-4/AAA/R03) Twee
Gewicht (inkl. batterijen) ..... 60 gram
Afmetingen ..... 55 (B) × 106 (H) × 15 (D) mm

Opmerking:
Technische gegevens en ontwerp zonder voorafgaande kennisgeving wegens verbeteringen.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 580-9911
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (416) 479-4411

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright 1993 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1993 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction reservés.

Printed in Japan
Imprimé au Japon
<CRD1691-A> EW

<93L01F1K01>